叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 紧急保护工作助力啮齿动物(rodent Control Aided By Emergency) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

紧急保护工作助力啮齿动物(Rodent Control Aided by Emergency)

- [wʌn] -
- 1 -
- 1 -

[juˈnaɪtɪd] [steɪts] [dɪˈpɑːtmənt] [ɒv; əv][ˈægrɪkʌltʃə(r)]
United **States** **Department** **of** **Agriculture**
团结的 各州 部门 的 农业

美国农业部

[ˈbjʊərəʊ][ɒv; əv][ˌbaɪəˈlɒdʒɪk(ə)l] [ˈsɜːveɪ]
Bureau **of** **Biological** **Survey**
局 的 生物 民意调查

生物调查局

[ˈwaɪldlaɪf] [rɪˈsɜːtʃ] [ænd; ənd] [ˈmænɪdʒmənt] [ˈliːflət] [ˌbiː ˈes] - -
Wildlife **Research** **and** **Management** **Leaflet** **BS** **-** **54**
野生动物 研究 和 管理 传单 BS - -

野生动物研究与管理手册 BS-54

[ˈwɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . [rev] . , [dɪˈsembə(r)] -
Washington **,** **D** **.** **C** **.** **Rev** **.** **,** **December** **1936**
华盛顿 , D . C . 牧师 . , 十二月 -

华盛顿特区，1936年12月

[ˈrəʊd(ə)nt] [kənˈtrəʊl] [ˈeɪdɪd] [baɪ] [ɪˈmɜːdʒənsi] [ˌkɒnsəˈveɪʃ(ə)n] [wɜːk]
RODENT **CONTROL** **AIDED** **BY** **EMERGENCY** **CONSERVATION** **WORK**
啮齿动物 控制 协助 经过 紧急情况 保护 工作

紧急保护工作助力啮齿动物控制

[baɪ] [ˈstænli] [piː] . [jʌŋ] , [tʃiːf] , [dɪˈvɪʒ(ə)n][ɒv; əv] [geɪm] [ˈmænɪdʒmənt]
By **Stanley** **P** **.** **Young** **,** **Chief** **,** **Division** **of** **Game** **Management**
经过 斯坦利 P . 年轻的 , 首席 , 分配 的 游戏 管理

作者：斯坦利·P·杨，游戏管理部门主管

[ˈkɒntents]
Contents
内容

内容

[peɪdʒ]
Page
页

页

[niːd] [fɔː(r); fə(r)][ˈrəʊd(ə)nt][kənˈtrəʊl][wʌn]
Need **for** **rodent** **control** **1**
需要 为了 啮齿动物 控制 1

需要进行啮齿动物控制 1

[ˈfedərəl] , [steɪt] , [ænd; ənd][ˈləʊk(ə)l][kəʊˌɒpəˈreɪʃ(ə)n][ˌtuːˈtuː]
Federal **,** **State** **,** **and** **local** **cooperation** **2**
联邦 , 状态 , 和 当地的 合作 2

联邦、州和地方合作 2

['treɪnɪŋ] [ɒv; əv][iː] . [siː] . ['dʌbljuː] . [kruːz] [ˌtuː'tuː]

Training	of	E	.	C	.	W	.	crews	2
训练	的	E	.	C	.	W	.	船员	2

ECW 艇员训练 2

['taɪmlinəs] [ɒv; əv] [ɪ'mɜːdʒənsi] [eɪd][θriː]

Timeliness	of	emergency	aid	3
及时性	的	紧急情况	援助	3

紧急援助的及时性 3

['fɒrɪst] [ænd; ənd] ['fɒrɪdʒ] [prə'tekʃ(ə)n] [θriː]

Forest	and	forage	protection	3
森林	和	饲料	保护	3

森林和牧草保护 3

[eɪd] [ɪn][ɪ'rəʊʒ(ə)n][kən'trəʊl][fɔːr]

Aid	in	erosion	control	4
援助	在	侵蚀	控制	4

协助控制水土流失 4

[ɪg'zæmpl] [ɒv; əv] ['benɪfɪts] [dɪ'raɪvd] [fɔːr]

Examples	of	benefits	derived	4
示例	的	好处	衍生的	4

所获收益示例 4

['seɪfgɑːdɪŋ] ['hɑːmləs] ['spiːʃiːz] [faɪv]

Safeguarding	harmless	species	5
保障	无害	物种	5

保护无害物种 5

[kən'trəʊl] [wɜːk] ['ɪləstreɪtɪd] [sɪks]

Control	work	illustrated	6
控制	工作	插图	6

控制工作图示 6

['preəri] [dɒgz]['sɛvən]

Prairie	dogs	7
草原	狗	7

草原犬鼠 7

[graʊnd] ['skwirəlz] -

Ground	squirrels	13
地面	松鼠	-

地松鼠 13

['pɒkɪt] [g'əʊfəz] -

Pocket	gophers	15
口袋	地鼠	-

囊鼠 15

[ˌkæŋgə'ruː] [ræts] -

Kangaroo	rats	20
袋鼠	老鼠	-

袋鼠鼠 20

['ræbɪts] [ænd; ənd] [heəz] -

Rabbits	and	hares	25
兔子	和	野兔	-

兔子和野兔 25

['pɔːkjəˌpaɪnz] -

Porcupines	27
豪猪	-

豪猪 27

[ə; eɪ]['tɪpɪk(ə)l][iː] . [siː] . ['dʌbljuː] . [kruː] -

A	typical	E	.	C	.	W	.	crew	30
一个	典型的	E	.	C	.	W	.	全体人员	-

典型的ECW选手30

[niːd] [fɔː(r); fə(r)]['rəʊd(ə)nt][kən'trəʊl]

Need	for	Rodent	Control
需要	为了	啮齿动物	控制

啮齿动物控制的需求

[ðə; ði] [ɪ'mɜːdʒənsi] [ˌkɒnsə'veɪʃ(ə)n] [wɜːk] ['prəʊgræm][hæz; həz] [biːn] [ɒv; əv] [ɪn'estɪməbl] ['vælјuː][ɪn][ðə; ði]

The	Emergency	Conservation	Work	Program	has	been	of	inestimable	value	in	the
这	紧急情况	保护	工作	程序	有	到过	的	不可估量	价值	在	这

[kən'trəʊl][ɒv; əv] ['preəri] [dɒgz] ,

control	of	prairie	dogs	,
控制	的	草原	狗	,

紧急保护工作计划在控制草原犬鼠方面发挥了不可估量的价值。

[graʊnd] ['skwirəlz] , ['pɒkɪt] [g'əʊfəz] , [ˌkæŋgə'ruː][ræts] , ['ræbɪts] , [ænd; ənd]['pɔːkjəˌpaɪnz] .

ground	squirrels	,	pocket	gophers	,	kangaroo	rats	,	rabbits	,	and	porcupines	.
地面	松鼠	,	口袋	地鼠	,	袋鼠	老鼠	,	兔子	,	和	豪猪	.

地松鼠、囊鼠、袋鼠鼠、兔子和豪猪。

[ðə; ði] ['sɪtəznz] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] [hæv; həv] [biːn] [fɔːst] [tuː; tə] ['kæri] [ɒn] [kæm'peɪnz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

The	citizens	of	the	West	have	been	forced	to	carry	on	campaigns	for	the
这	公民	的	这	西方	有	到过	强制	到	携带	在	竞选活动	为了	这

[kən'trəʊl][ɒv; əv] [ðiːz] ['roʊdnts] [sɪns] [ðə; ði] ['setləz] [fɜːst] [steɪkt] [aʊt] [kleɪmz] [ɒn][ðə; ði] ['prɛəriz] .

control	of	these	rodents	since	the	settlers	first	staked	out	claims	on	the	prairies	.
控制	的	这些	啮齿动物	自从	这	定居者	第一的	已抵押	出去	索赔	在	这	草原	.

自定居者首次在草原上划定领地以来，西部居民就不得不开展控制这些啮齿动物的运动。

[tuː; tə][ðə; ði][ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] [ðə; ði][kən'trəʊl][ɒv; əv] ['roʊdnts][ɪz][æz; əz]

To	the	agricultural	interests	of	the	West	the	control	of	rodents	is	as
到	这	农业	兴趣	的	这	西方	这	控制	的	啮齿动物	是	作为

['vaɪt(ə)l] [æz; əz][ɪz][ðə; ði]['prɒpə(r)] ['spreɪɪŋ] [ɒv; əv] [triːz] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [iːst] [tuː; tə] [prɪ'vent]

vital	as	is	the	proper	spraying	of	trees	throughout	the	East	to	prevent
必不可少的	作为	是	这	恰当的	喷洒	的	树木	自始至终	这	东方	到	防止

['dæmɪdʒ][baɪ]['ɪnsekts] .

damage	by	insects	.
损害	经过	昆虫	.

对于西方国家的农业利益而言，控制啮齿动物与对东方国家的树木进行适当的喷洒以防止昆虫损害一样重要。

[ðiːz] [smɔːl] ['mæm(ə)lz] ['kʌvə(r)][ðə; ði] ['westən] ['reɪndʒɪz][baɪ] ['kaʊntləs] [θ'aʊzəndz] ,

These	small	mammals	cover	the	western	ranges	by	countless	thousands	,
这些	小的	哺乳动物	覆盖	这	西	范围	经过	无数	数千	,

这些小型哺乳动物数量成千上万地遍布西部地区。

[ænd; ənd][kən'trəʊl][ɪz] ['nesəsəri] [ɪf] [krɒps][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [grəʊn] .

and	control	is	necessary	if	crops	are	to	be	grown	.
和	控制	是	必要的	如果	农作物	是	到	是	生长	.

如果想要种植作物，就必须进行控制。

['rəʊd(ə)nt][kən'trəʊl][ɪz] ['nʌθɪŋ] [njuː] .

Rodent	control	is	nothing	new	.
啮齿动物	控制	是	没有什么	新的	.

灭鼠并非什么新鲜事。

['rekɔːdz] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [æz; əz] ['ɜːli] [æz; əz] - ,

Records	indicate	that	as	early	as	1808	,
记录	表明	那	作为	早期的	作为	-	,

记录显示，早在1808年，

['strɪkni:n] [wɒz; wəz] [ʃɪpt] [baɪ] [bəʊt] [ə'raʊnd] [keɪp] [hɔ:n] [tu:; tə] [ðə; ði] ['sæntə] ['bɑ:b(ə)rə] ['mɪʃ(ə)n] ,

strychnine	**was**	**shipped**	**by**	**boat**	**around**	**Cape**	**Horn**	**to**	**the**	**Santa**	**Barbara**	**Mission**	**,**
士的宁	曾是	已发货	经过	船	大约	岬	喇叭	到	这	圣诞老人	芭芭拉	使命	,

士的宁是通过船只绕过合恩角运到圣巴巴拉传教站的。

['kælɪf] . , [ɪn] ['ɔ:də(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['ɜ:li] ['setləz] [maɪt] [kɪl] [ɒf] [ðə; ði] [graʊnd] ['skwirəlz] .

Calif	**.**	**,**	**in**	**order**	**that**	**the**	**early**	**settlers**	**might**	**kill**	**off**	**the**	**ground**	**squirrels**	**.**
加州	.	,	在	命令	那	这	早期的	定居者	可能	杀	离开	这	地面	松鼠	.

加利福尼亚州，以便早期定居者能够消灭地松鼠。

[ə; eɪ] ['kɒnstənt] [faɪt] [hæz; həz] [bi:n] [weɪdʒd] ['evə(r)] , [sɪns] , [bʌt; bət] [ʌn'fɔ:tʃənətli] ,

A	**constant**	**fight**	**has**	**been**	**waged**	**ever**	**,**	**since**	**,**	**but**	**unfortunately**	**,**
一个	持续的	斗争	有	到过	发动	曾经	,	自从	,	但	很遗憾	,

此后双方一直进行着斗争，但不幸的是，

[waɪl] [ðə; ði] ['lænd,əʊnəz] [wɜ:(r); wə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] ['faɪnæns] [ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [ɒv; əv] ['skwirəlz] [ɒn] [ðeə(r)]

while	**the**	**landowners**	**were**	**willing**	**to**	**finance**	**the**	**killing**	**of**	**squirrels**	**on**	**their**
尽管	这	土地所有者	是	愿意的	到	金融	这	杀	的	松鼠	在	他们的

[əʊn] ['hoʊldɪŋz] ,

own	**holdings**	**,**
自己的	控股	,

虽然土地所有者愿意出资在自己的土地上猎杀松鼠，

[ðə; ði] ['fedərəl] ['gʌvənmənt] [prə'vaɪdɪd] [ɪn'ædɪkwət] [fʌndz] [tu:; tə] [teɪk] [keə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [vɑ:st] ['eəriəz]

the	**Federal**	**Government**	**provided**	**inadequate**	**funds**	**to**	**take**	**care**	**of**	**the**	**vast**	**areas**
这	联邦	政府	假如	不足	资金	到	拿	关心	的	这	广阔的	区域

[ɒv; əv] ['pʌblɪk] [də'meɪn] ,

of	**public**	**domain**	**,**
的	民众	领域	,

联邦政府提供的资金不足以维护大片公共区域。

['næʃ(ə)nəl] ['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts] , ['ɪndiən] [rezə'veɪʃ(ə)nz] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['fedərəl] ['hoʊldɪŋz] . - [,tu:'tu:] -

national	**forests**	**,**	**Indian**	**reservations**	**,**	**and**	**other**	**Federal**	**holdings**	**.**	**-**	**2**	**-**
国家的	森林	,	印度	预订	,	和	其他	联邦	控股	.	-	2	-

国家森林、印第安保留地和其他联邦土地。- 2 -

['fedərəl] , [steɪt] , [ænd; ənd] ['ləʊk(ə)l] [kəʊ,ɒpə'reɪʃ(ə)n]

Federal	**,**	**State**	**,**	**and**	**Local**	**Cooperation**
联邦	,	状态	,	和	当地的	合作

联邦、州和地方合作

[wen] [ðə; ði] [ɪ'mɜ:dʒənsi] [,kɒnsə'veɪʃ(ə)n] [wɜ:k] ['prəʊgræm] [keɪm] ['ɪntu:] ['bi:ɪŋ] , [ðə; ði] ['fɒrɪst] ['sɜ:vɪs] ,

When	**the**	**Emergency**	**Conservation**	**Work**	**Program**	**came**	**into**	**being**	**,**	**the**	**Forest**	**Service**	**,**
什么时候	这	紧急情况	保护	工作	程序	来了	进入	存在	,	这	森林	服务	,

[ðə; ði] ['bjʊərəʊ] [ɒv; əv] ['ɪndiən] [ə'feəz] ,

the	**Bureau**	**of**	**Indian**	**Affairs**	**,**
这	局	的	印度	事务	,

紧急保护工作计划启动时，林务局、印第安事务局.....

[ðə; ði] ['bjʊərəʊ] [ɒv; əv] [,reklə'meɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] ['greɪzɪŋ] ,

the	**Bureau**	**of**	**Reclamation**	**,**	**the**	**Division**	**of**	**Grazing**	**,**
这	局	的	开垦	,	这	分配	的	放牧	,

垦务局，放牧司

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['bjʊərəʊ] [ɒv; əv] [,baɪə'lɒdʒɪk(ə)l] ['sɜ:veɪ] [tʊk] [ðə; ði] [,ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [tri:t] [ə; eɪ] [vɑ:st]

and	**the**	**Bureau**	**of**	**Biological**	**Survey**	**took**	**the**	**opportunity**	**to**	**treat**	**a**	**vast**
和	这	局	的	生物	民意调查	采取	这	机会	到	对待	一个	广阔的

['eɪkərɪdʒ] [ðæt] [wʊd] [hæv; həv] [bi:n] ['tri:tɪd] [j'iəz] [ə'gəʊ] [hæd; həd] [fʌndz] [pə'mɪtɪd] .

acreage	**that**	**would**	**have**	**been**	**treated**	**years**	**ago**	**had**	**funds**	**permitted**	**.**
面积	那	会	有	到过	治疗	年	前	有	资金	允许	.

生物调查局借此机会处理了大片土地，如果资金允许，这些土地本应在几年前就得到处理。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [θriː] ['fɪsk(ə)l] [j'iəz] - [tuː; tə] - [ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv]['ɔːlməʊst] - ,

During	the	three	fiscal	years	1934	to	1936	a	total	of	almost	20	,
期间	这	三	财	年	-	到	-	一个	全部的	的	几乎	-	,

在1934年至1936年的三个财政年度中，总共有近20,

- , - ['eɪkəz][hæd; həd] [biːn] ['kʌvəd] [baɪ][iː] . [siː] . ['dʌbljuː] . [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][kən'trəʊl][ɒv; əv] [ðiːz]

000	,	000	acres	had	been	covered	by	E	.	C	.	W	.	for	the	control	of	these
-	,	-	英亩	有	到过	涵盖	经过	E	.	C	.	W	.	为了	这	控制	的	这些

['veərɪəs] ['rəʊd(ə)nt] [pests] .

various	rodent	pests	.
各种各样的	啮齿动物	害虫	.

ECW 已覆盖 000,000 英亩土地，用于控制这些不同的啮齿类害虫。

[ɒn] [ðə; ði]['stætʃuːt] [bʊks] [ɒv; əv] ['sevrəl] ['westən] [steɪts] ['rəʊd(ə)nt] - [kən'trəʊl] [lɔːz] [prə'vaɪd] [ðæt]

On	the	statute	books	of	several	Western	States	rodent	-	control	laws	provide	that
在	这	法令	图书	的	一些	西	各州	啮齿动物	-	控制	法律	提供	那

['lænd,əʊnəz] [meɪ] [ɪ'stæblɪʃ] ['rəʊd(ə)nt] - [kən'trəʊl]['dɪstrɪkts] [weər'ɪn] [ɔːl][lændz][ɑː(r); ə(r)] ['triːtɪd]

landowners	may	establish	rodent	-	control	districts	wherein	all	lands	are	treated
土地所有者	可能	建立	啮齿动物	-	控制	地区	其中	全部	土地	是	治疗

[ˌsɪm(ə)l'teɪniəsli] [baɪ] [peɪd] [kruːz] ['wɜːkɪŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði][ˌsuːpə'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˌbaɪə'lɒdʒɪk(ə)l]

simultaneously	by	paid	crews	working	under	the	supervision	of	the	Biological
同时地	经过	有薪酬的	船员	在职的	在下面	这	监督	的	这	生物

['sɜːveɪ] .

Survey	.
民意调查	.

几个西部州的法规中规定，啮齿动物控制法允许土地所有者设立啮齿动物控制区，所有土地均由受雇人员在生物调查局的监督下同时进行处理。

['nevə(r)][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði][iː] . [siː] . ['dʌbljuː] . ['prəʊgræm][wɜː(r); wə(r)][ðeə(r)] ['ædɪkwət] ['fedərəl] [fʌndz] [tuː; tə]

Never	before	the	E	.	C	.	W	.	program	were	there	adequate	Federal	funds	to
绝不	前	这	E	.	C	.	W	.	程序	是	那里	足够的	联邦	资金	到

[meɪk] [ðiːz] [lɔːz] [ɪ'fektɪv] [baɪ] ['teɪkɪŋ] ['prɒpə(r)][keə(r)][ɒv; əv] [ɪn'festɪd] ['pʌblɪk][lændz][ə'dʒeɪs(ə)nt]

make	these	laws	effective	by	taking	proper	care	of	infested	public	lands	adjacent
制作	这些	法律	有效的	经过	采取	恰当的	关心	的	受感染的	民众	土地	邻近的

[tuː; tə] ['praɪvət] ['hoʊldɪŋz] .

to	private	holdings	.
到	私人的	控股	.

在 ECW 计划实施之前，从未有过足够的联邦资金来妥善处理与私人土地相邻的受虫害侵扰的公共土地，从而使这些法律有效实施。

[ðə; ði][məʊst] ['kɒŋkriːt] [pruːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv]['rəʊd(ə)nt][kən'trəʊl][ɪz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]

The	most	concrete	proof	of	the	necessity	of	rodent	control	is	found	in	the
这	最多	具体的	证明	的	这	必要性	的	啮齿动物	控制	是	成立	在	这

[ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['mʌni] [ɪk'spendɪd] [baɪ] ['praɪvət] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [west] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs]

amount	of	money	expended	by	private	individuals	throughout	the	West	for	this
数量	的	钱	已支出	经过	私人的	个人	自始至终	这	西方	为了	这

['pɜːpəs] .

purpose	.
目的	.

西方各地私人为此目的花费的巨额资金，便是灭鼠必要性的最具体证明。

[ðə; ði] ['fedərəl] ['gʌvənmənt] ,

The	Federal	Government	,
这	联邦	政府	,

联邦政府

[waɪl] ['əʊnɪŋ] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] - [pə'sent] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd][ɪn] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['westən]
while owning as much as 60 percent of the land in many of the Western
尽管 拥有 作为 很多 作为 - 百分比 的 这 土地 在 许多 的 这 西
[steɪts] ,
States ,
各州 ,

同时拥有西部许多州高达 60% 的土地，

[kən'trɪbjuːts] ['əʊnli] [ə'baʊt] - [pə'sent] [ɒv; əv][ðə; ði]['təʊt(ə)l][kɒst][ɒv; əv]['rəʊd(ə)nt] - [kən'trəʊl] [ɑːpə'reɪʃnz]
contributes only about 25 percent of the total cost of rodent - control operations
贡献 仅有的 关于 - 百分比 的 这 全部的 成本 的 啮齿动物 - 控制 运营
.
:
·

仅占灭鼠行动总成本的约 25%。

['djʊərɪŋ][ðə; ði]['fɪsk(ə)l][jɪə(r)] - , [steɪts] , ['kaunti] , [ænd; ənd] ['praɪvət] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [ɪk'spendɪd] $665
During the fiscal year 1936 , States , counties , and private individuals expended $665
期间 这 财 年 - , 各州 , 县 , 和 私人的 个人 已支出 $665
, - [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] ,
, 785 for the purpose ,
, - 为了 这 目的 ,

1936 财政年度，各州、各县和私人为此目的支出 665,785 美元。

[waɪl] [ðə; ði][ˌbaɪə'lɒdʒɪk(ə)l] ['sɜːveɪ] [wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə][ɪk'spend]['əʊnli] $226 , - [frɒm; frəm]
while the Biological Survey was able to expend only $226 , 623 from
尽管 这 生物 民意调查 曾是 有能力的 到 花费 仅有的 $226 , - 从
['regjələ(r)] [əprəʊpr'ɪeɪʃnz] .
regular appropriations .
常规的 拨款 .

而生物调查局只能从常规拨款中支出 226,623 美元。

[ðə; ði][iː] . [siː] . ['dʌbljuː] . ['prəʊgræm][ə'fɔːd; ə'fɔrd][ðə; ði][fɜːst] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ɒv; əv] ['sʌmweə(r)] [nɪə(r)]
The E . C . W . program afforded the first opportunity of somewhere near
这 E . C . W . 程序 提供 这 第一的 机会 的 某处 靠近
['miːtɪŋ] [ðə; ði] ['fedərəl] ['gʌvərnmənts] [ˌɑːblɪ'geɪʃnz] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪtəznz] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] [ɪn][ðə; ði]
meeting the Federal Government's obligations to the citizens of the West in the
会议 这 联邦 政府的 义务 到 这 公民 的 这 西方 在 这
['mætə(r)][ɒv; əv] ['ædɪkwətli] [kən'trəʊlɪŋ] [ðə; ði]['rəʊd(ə)nt][pests] [ðæt] [briːd] [ænd; ənd][reɪndʒ][ɒn]['pʌblɪk]
matter of adequately controlling the rodent pests that breed and range on public
事情 的 充分 控制 这 啮齿动物 害虫 那 品种 和 范围 在 民众
[lændz][ænd; ənd][frɒm; frəm] [ðiːz] ['strɔːŋˌhəʊldz] [ɪn'fest][ænd; ənd][ˌriːɪn'fɛst][ə'dʒeɪs(ə)nt]['praɪvət] ['hoʊldɪŋz]
lands and from these strongholds infest and reinfest adjacent private holdings
土地 和 从 这些 堡垒 虫害 和 再次感染 邻近的 私人的 控股
.
:
·

ECW 计划为联邦政府提供了第一个机会，使其能够在一定程度上履行对西部公民的义务，即充分控制在公共土地上繁殖和活动的啮齿类害虫，这些害虫从这些据点侵扰和再次侵扰邻近的私人土地。

['treɪnɪŋ] [ɒv; əv][iː] . [siː] . ['dʌbljuː] . [kruːz]
Training of E . C . W . Crews
训练 的 E . C . W . 船员

ECW 艇员训练

['rəʊd(ə)nt][kən'trəʊl][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst]['pɒpjələ(r)]['prɑ:dʒekts; prə'dʒekts] [wɪð] [i:] . [si:] . ['dʌblju:] .

Rodent	control	is	one	of	the	most	popular	projects	with	E	.	C	.	W	.
啮齿动物	控制	是	一	的	这	最多	受欢迎的	项目	和	E	.	C	.	W	.

[in,rəu'li:] [ðəm'selvz] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [wɪð] [ðə; ði]['ləʊk(ə)l]['pi:p(ə)l] ['benɪfɪtɪd] .

enrollees	themselves	as	well	as	with	the	local	people	benefited	.
参保人员	他们自己	作为	出色地	作为	和	这	当地的	人们	受益	.

灭鼠项目是 ECW 学员和当地受益者最喜爱的项目之一。

[ɪn] ['meni] [keɪsɪz] ,

In	many	cases	,
在	许多	案例	,

在许多情况下，

[kru:] ['fɔ:mən] [sə'plaɪd] [baɪ][ðə; ði] ['sɜ:veɪ] [tʊk] [bɔɪz] [hu:] [wʊd] [nɒt] [wɜ:k] [ˌsætɪs'fæktərəli][ɒn] ['eni]

crew	foremen	supplied	by	the	Survey	took	boys	who	would	not	work	satisfactorily	on	any
全体人员	工头	供应	经过	这	民意调查	采取	男孩们	WHO	会	不是	工作	令人满意地	在	任何

['ʌðə(r)] [taɪp] [ɒv; əv]['prɒdʒekt; prə'dʒekt][ænd; ənd] [meɪd] ['ri:əl][hændz][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɒn]['rəʊd(ə)nt] -

other	type	of	project	and	made	real	hands	of	them	on	rodent	-
其他	类型	的	项目	和	制成	真实的	双手	的	他们	在	啮齿动物	-

[kən'trəʊl] [kru:z] .

control	crews	.
控制	船员	.

由调查局提供的工头招募了一些在其他任何类型的项目中都无法胜任的男孩，并将他们培养成灭鼠队中的真正能干的工人。

[ðə; ði] [bɔɪz] [laɪkt] [tu:; tə] [wɜ:k] [ɪn] [ði:z] [kru:z] ,

The	boys	liked	to	work	in	these	crews	,
这	男孩们	喜欢	到	工作	在	这些	船员	,

这些男孩喜欢在这些队伍里工作。

[æz; əz][ˌaɪ 'ti:][ə'fɔ:d; ə'fɔrd][ðem; ðəm] [ˌɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə'kweɪntɪd] [nɒt]['əʊnli] [wɪð]

as	it	afforded	them	opportunity	to	become	acquainted	not	only	with
作为	它	提供	他们	机会	到	变得	熟人	不是	仅有的	和

['meθədz] [ɒv; əv]['rəʊd(ə)nt][kən'trəʊl][bʌt; bət] [wɪð] [ðə; ði] ['veərɪəs]['hæbɪts][ɒv; əv]['waɪldlaɪf][æz; əz] [wel] .

methods	of	rodent	control	but	with	the	various	habits	of	wildlife	as	well	.
方法	的	啮齿动物	控制	但	和	这	各种各样的	习惯	的	野生动物	作为	出色地	.

因为这让他们有机会不仅了解灭鼠方法，还能了解各种野生动物的习性。

[ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə] [ɪm'plɔɪ] ['prɒpə(r)] ['meθədz] [ænd; ənd] [pleɪs] [ɔ:l]['pɒsəb(ə)l] ['seɪfgɑ:rdz] [ə'raʊnd]

In	order	to	employ	proper	methods	and	place	all	possible	safeguards	around
在	命令	到	采用	恰当的	方法	和	地方	全部	可能的	保障措施	大约

['pɔɪzənɪŋ] [ɑ:pə'reɪʃnz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] [ænd; ənd] ['hɑ:mləs] ['spi:ʃi:z] ,

poisoning	operations	for	the	protection	of	beneficial	and	harmless	species	,
中毒	运营	为了	这	保护	的	有利	和	无害	物种	,

为了采用适当的方法，并在投毒作业中采取一切可能的保障措施，以保护有益和无害物种，

[ðə; ði][ˌbaɪə'lɒdʒɪk(ə)l] ['sɜ:veɪ] [hæz; həz] [ɪn'sɪstɪd] [ə'pɒn] [ə'pru:vɪŋ] [ðə; ði] [ə'pɔɪntmənts] [ɒv; əv][ɔ:l] [men]

the	Biological	Survey	has	insisted	upon	approving	the	appointments	of	all	men
这	生物	民意调查	有	坚持	之上	批准	这	预约	的	全部	男人

[ɪm'plɔɪd] [ɒn][ðə; ði][ˌsu:pə'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv]['rəʊd(ə)nt] - [kən'trəʊl] [wɜ:k] [fɔ:(r); fə(r)][ɪts] ['veərɪəs] [koʊ'ɑ:pəreɪtɪŋ]

employed	on	the	supervision	of	rodent	-	control	work	for	its	various	cooperating
受雇	在	这	监督	的	啮齿动物	-	控制	工作	为了	它是各种各样的		合作

['eɪdʒənsiz] .

agencies	.
机构	.

生物调查局坚持要求批准其各个合作机构所有受雇监督啮齿动物控制工作的人员的任命。

[ðɪs] [ɪz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['ri:z(ə)n] [ðæt] [wen] ['pɔɪzənɪŋ] [kæm'peɪnz] [ɑ:(r); ə(r)] ['prɒpəli] ['hændld]
This **is** **for** **the** **reason** **that** **when** **poisoning** **campaigns** **are** **properly** **handled**
这 是 为了 这 原因 那 什么时候 中毒 竞选活动 是 适当地 处理
[ænd; ənd] ['keəfəli] ['sʊpərvaɪz] ,
and **carefully** **supervised** **,**
和 小心 受监督 ,

这是因为，当投毒行动得到妥善处理和严格监督时，

[ðeə(r)][ɪz]['lɪt(ə)l]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˌæksɪ'dent(ə)l] ['pɔɪzənɪŋ] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] ['ænɪmlz] .
there **is** **little** **danger** **of** **the** **accidental** **poisoning** **of** **other** **animals** **.**
那里 是 小的 危险 的 这 偶然 中毒 的 其他 动物 .

意外中毒其他动物的风险很小。

[ðə; ði] ['rekɔ:dz] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ðeə(r)][hæv; həv] [bi:n] ['præktɪkli] [nəʊ][keɪsɪz][ɒv; əv] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv]
The **records** **indicate** **that** **there** **have** **been** **practically** **no** **cases** **of** **destruction** **of**
这 记录 表明 那 那里 有 到过 几乎 不 案例 的 破坏 的
['ʌðə(r)] [fɔ:mz] [ɒv; əv][laɪf] [θru:] [ðə; ði][i:] . [si:] . ['dʌblju:] . ['rəʊd(ə)nt] - [kən'trəʊl]['prəʊgræm] .
other **forms** **of** **life** **through** **the** **E** **.** **C** **.** **W** **.** **rodent** **-** **control** **program** **.**
其他 表格 的 生活 通过 这 E . C . W . 啮齿动物 - 控制 程序 .

记录显示，ECW 啮齿动物控制计划几乎没有造成其他生命形式的毁灭。

['nætʃ(ə)rəli] ,
Naturally **,**
自然 ,

自然，

[ðə; ði] ['su:pəvaɪzəz] [nɒt]['əʊnli][mʌst; məst] [nəʊ] ['rəʊd(ə)nt][kən'trəʊl][bʌt; bət]['ɔ:lsəʊ][mʌst; məst][bi:; bi]
the **supervisors** **not** **only** **must** **know** **rodent** **control** **but** **also** **must** **be**
这 主管 不是 仅有的 必须 知道 啮齿动物 控制 但 还 必须 是
[ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði]['hæbɪts][ænd; ənd]['steɪtəs][ɒv; əv]['waɪldlaɪf][ɪn]['dʒen(ə)rəl] ,
acquainted **with** **the** **habits** **and** **status** **of** **wildlife** **in** **general** **,**
熟人 和 这 习惯 和 地位 的 野生动物 在 一般的 ,

管理人员不仅要了解啮齿动物控制方法，还要熟悉野生动物的习性和生存状况。

[ænd; ənd][ɪn] ['hændlɪŋ] [ðə; ði] [kru:z] [ðeɪ] [hæv; həv] [ɪm'pa:tɪd] ['nɒlɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [beɪ] [ðæt] [wɪl]
and **in** **handling** **the** **crews** **they** **have** **imparted** **knowledge** **to** **the** **beys** **that** **will**
和 在 处理 这 船员 他们 有 传授 知识 到 这 陀螺 那 将要
[bi:; bi][ɒv; əv] ['pɜ:mənənt] ['benɪfɪt] [tu:; tə][ðem; ðəm][ænd; ənd][tu:; tə][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] . - [θri:] -
be **of** **permanent** **benefit** **to** **them** **and** **to** **the** **Nation** **.** **-** **3** **-**
是 的 永恒的 益处 到 他们 和 到 这 国家 . - 3 -

在管理船员的过程中，他们向酋长们传授了对他们和国家都将具有永久益处的知识。- 3 -

[ˌedʒu'keɪʃən(ə)l]['prəʊgræms][wɜ:(r); wə(r)][prə'vaɪdɪd][æz; əz] ['regjələli] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] ,
Educational **programs** **were** **provided** **as** **regularly** **as** **possible** **,**
教育 程序 是 假如 作为 经常 作为 可能的 ,

我们尽可能定期地提供教育课程。

[ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə] [tel] [ðə; ði][si:] . [si:] . [si:] . [in,rəu'li:] [ɒv; əv] ['veərɪəs] ['waɪldlaɪf]['prɔ:bləmz] .
in **order** **to** **tell** **the** **C** **.** **C** **.** **C** **.** **enrollees** **of** **various** **wildlife** **problems** **.**
在 命令 到 告诉 这 C . C . C . 参保人员 的 各种各样的 野生动物 问题 .

为了向 CCC 学员介绍各种野生动物问题。

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [ˌpɜ:sə'nel] [ɒv; əv][i:] . [si:] . ['dʌblju:] . [kæmps][wɜ:(r); wə(r)] [ʃəʊn] [fɪlmz] [dɪ'pɪktɪŋ] [ðə; ði]
The **entire** **personnel** **of** **E** **.** **C** **.** **W** **.** **camps** **were** **shown** **films** **depicting** **the**
这 全部的 人员 的 E . C . W . 营地 是 所示 电影 描绘 这
[wɜ:k] [ɒv; əv] ['bi:vəs] ,
work **of** **beavers** **,**
工作 的 海狸 ,

ECW营地的所有人员都观看了描绘海狸工作的影片。

['ʃəʊɪŋ] ['meʒəz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [elk] , [dɪə(r)] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)][bɪg] - [geɪm]
showing **measures** **for** **the** **protection** **of** **elk** **,** **deer** **,** **and** **other** **big** **-** **game**
显示 措施 为了 这 保护 的 麋鹿 , 鹿 , 和 其他 大的 - 游戏
['ænɪmlz] ,
animals **,**
动物 ,

展示了保护麋鹿、鹿和其他大型猎物的措施，

[ænd; ənd] [pɔː'treɪŋ] [ðə; ði] [niːd] [ɒv; əv] [seɪn] , ['sensəb(ə)l] [ˌkɒnsə'veɪʃ(ə)n] ['meθədz] ,
and **portraying** **the** **need** **of** **sane** **,** **sensible** **conservation** **methods** **,**
和 描绘 这 需要 的 理智 , 明智的 保护 方法 ,

并展现了采取理智、明智的保护方法的必要性，

[ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['remnənts] [ɒv; əv]['aʊə(r)][fɑːst] - ['vænɪʃɪŋ] [fɔːmz] [ɒv; əv]['væljuəb(ə)l]['waɪldlaɪf]
in **order** **that** **the** **remnants** **of** **our** **fast** **-** **vanishing** **forms** **of** **valuable** **wildlife**
在 命令 那 这 残余物 的 我们的 快速地 - 消失 表格 的 有价值的 野生动物
[mait] [biː; bi] [prɪ'zɜːvd] .
might **be** **preserved** **.**
可能 是 保存完好 .

以便能够保存我们那些正在迅速消失的珍贵野生动物的残余种群。

['mɪmɪəˌgrɑːf] ['liːfləts] [ɒn]['waɪldlaɪf] ['mænɪdʒmənt] ['stʌdiz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ʌp][baɪ]['dɪstrɪkt]
Mimeographed **leaflets** **on** **wildlife** **management** **studies** **were** **made** **up** **by** **district**
油印 传单 在 野生动物 管理 研究 是 制成 向上 经过 区
['eɪdʒənts][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɜːveɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [bɔɪz] [ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [mait] [biː; bi]['gɪv(ə)n][æz; əz]
agents **of** **the** **Survey** **for** **the** **boys** **in** **order** **that** **they** **might** **be** **given** **as**
代理人 的 这 民意调查 为了 这 男孩们 在 命令 那 他们 可能 是 给定 作为
[brɔːd] [ɪn'strʌkʃənz] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l][ɪn][ðə; ði] [prə'tekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['spiːʃiːz] [ðæt]
broad **instructions** **as** **possible** **in** **the** **protection** **and** **preservation** **of** **species** **that**
广阔 指示 作为 可能的 在 这 保护 和 保存 的 物种 那
[ɑː(r); ə(r)][æn; ən] ['æset] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][ˌlaɪə'bɪlətɪ][tuː; tə] [mænz] ['ɪntrəst] .
are **an** **asset** **rather** **than** **a** **liability** **to** **man's** **interest** **.**
是 一个 资产 相当 比 一个 责任 到 男人的 兴趣 .

为了让男孩们尽可能广泛地了解野生动物管理研究，以便保护和保存对人类利益是资产而不是负担的物种，调查局的地区代理人制作了关于野生动物管理研究的油印传单。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [ðə; ði] [ə'tempt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌbaɪə'lɒdʒɪk(ə)l] ['sɜːveɪ] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði]['rəʊd(ə)nt] -
It **has** **been** **the** **attempt** **of** **the** **Biological** **Survey** **to** **make** **the** **rodent** **-**
它 有 到过 这 试图 的 这 生物 民意调查 到 制作 这 啮齿动物 -
[kən'trəʊl]['prɒdʒekt; prə'dʒekt][ə; eɪ] [fiːld] [lə'bɒrətri] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [in,rəu'liː]
control **project** **a** **field** **laboratory** **for** **the** **education** **of** **the** **enrollees**
控制 项目 一个 场地 实验室 为了 这 教育 的 这 参保人员
[ɪn]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][ænd; ənd]['waɪldlaɪf] ['mænɪdʒmənt] ,
in **natural** **history** **and** **wildlife** **management** **,**
在 自然的 历史 和 野生动物 管理 ,

生物调查局一直试图将啮齿动物控制项目打造成一个实地实验室，用于教育学员自然历史和野生动物管理方面的知识。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌpɒpju'lærəti][ɒv; əv][ðə; ði]['prɒdʒekt; prə'dʒekt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [bɔɪz] [ə'test] [tuː; tə][ðə; ði]
and **the** **popularity** **of** **the** **project** **among** **the** **boys** **attests** **to** **the**
和 这 人气 的 这 项目 之中 这 男孩们 证明 到 这
['wɪzdəm] [ɒv; əv] [ðɪs] [kɔːs] .
wisdom **of** **this** **course** **.**
智慧 的 这 课程 .

该项目在男生中广受欢迎，证明了这门课程的明智之处。

[ɪn] ['meni] [kæmps][mɔː(r)][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)]['pleɪsɪz][ɒn]['rəʊd(ə)nt] - [kən'trəʊl] [kruːz] [wɜː(r); wə(r)]

In	many	camps	more	applications	for	places	on	rodent	-	control	crews	were
在	许多	营地	更多的	应用程序	为了	地方	在	啮齿动物	-	控制	船员	是

[rɪ'siːvd] [ðæn; ðən][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)]['pleɪsɪz][tuː; tə] [fɪl] .

received	than	there	were	places	to	fill	.
已收到	比	那里	是	地方	到	充满	.

在许多营地，申请加入灭鼠队的申请人数超过了实际空缺人数。

['taɪmlɪnəs] [ɒv; əv] [ɪ'mɜːdʒənsi] [eɪd]

Timeliness	of	Emergency	Aid
及时性	的	紧急情况	援助

紧急援助的及时性

['fɔːtʃənətli] , [ðə; ðɪ][iː] . [siː] . ['dʌbljuː] . ['prəʊgræm] [keɪm] [æt; ət][ðə; ðɪ][məʊst] ['ɒpətjuːn] [taɪm] .

Fortunately	,	the	E	.	C	.	W	.	program	came	at	the	most	opportune	time	.
幸运的是	,	这	E	.	C	.	W	.	程序	来了	在	这	最多	适时的	时间	.

幸运的是，ECW节目推出的时机恰到好处。

[ðə; ðɪ] [ɪk'striːm] [draʊt] [θruː'aʊt] [ðə; ðɪ] [west] [hæd; həd] [fɔːst] ['roʊdnts] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ]['əʊpən]

The	extreme	drought	throughout	the	west	had	forced	rodents	from	the	open
这	极端	干旱	自始至终	这	西方	有	强制	啮齿动物	从	这	打开

[lændz]['ɪntuː][ə'dʒeɪs(ə)nt]['ɪrɪgeɪtɪd; 'ɪrəgeɪtɪd] ['væliz] [ænd; ənd] ['maʊntən] [medəuz] ,

lands	into	adjacent	irrigated	valleys	and	mountain	meadows	,
土地	进入	邻近的	灌溉	山谷	和	山	草地	,

西部地区持续的极端干旱迫使啮齿动物从开阔地带迁徙到邻近的灌溉山谷和高山草甸。

[weə(r)] [ðeɪ] [bɪ'keɪm] [ɪ'speʃəli] [əb'dʒekʃənəbl] [ɪn][ðeə(r)][ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] [wɪð] ['laɪvstɒk] [fɔː(r); fə(r)]

where	they	became	especially	objectionable	in	their	competition	with	livestock	for
在哪里	他们	成为	尤其	令人反感的	在	他们的	竞赛	和	家畜	为了

[ðə; ðɪ][ə'veɪləb(ə)l] ['fɒrɪdʒ] .

the	available	forage	.
这	可用的	饲料	.

在与牲畜争夺可用牧草的过程中，它们变得尤其令人反感。

['laɪvstɒk] [ænd; ənd] ['roʊdnts] [tə'geðə(r)] , ['djʊərɪŋ][draɪ][pɪərɪədz] ,

Livestock	and	rodents	together	,	during	dry	periods	,
家畜	和	啮齿动物	一起	,	期间	干燥	时期	,

牲畜和啮齿动物一起，在干旱时期，

[hæv; həv][ɪn] ['meni] ['pleɪsɪz]['ɔːlməʊst] [ɪn'taɪəli] [dɪ'njuːdɪd][ðə; ðɪ] ['sɜːfɪs] [sɔɪl][ɒv; əv][ɪts][ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n] .

have	in	many	places	almost	entirely	denuded	the	surface	soil	of	its	vegetation	.
有	在	许多	地方	几乎	完全	赤裸裸的	这	表面	土壤	的	它是	植被	.

在许多地方，地表土壤上的植被几乎完全被剥蚀殆尽。

[ðɪs] [hæz; həz] [kɔːzd] [ðə; ðɪ] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ʃiːt] [ɪ'rəʊʒ(ə)n][ɪn]['eərɪəz] [weə(r)] [ðeə(r)] [wʊd] [stɪl]

This	has	caused	the	beginning	of	sheet	erosion	in	areas	where	there	would	still
这	有	导致	这	开始	的	床单	侵蚀	在	区域	在哪里	那里	会	仍然

[biː; bi] ['æmpl] ['fɒrɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] ['laɪvstɒk] [hæd; həd][ˌaɪ 'tiː][nɒt] [biːn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ɪk'sesɪv]

be	ample	forage	for	livestock	had	it	not	been	for	the	excessive
是	充足	饲料	为了	家畜	有	它	不是	到过	为了	这	过多的

['nʌmbəz] [ɒv; əv]['roʊdnts] .

numbers	of	rodents	.
数字	的	啮齿动物	.

由于啮齿动物数量过多，一些原本还有充足牧草可供牲畜食用的地区开始出现片蚀现象。

[ɒn] ['meni] ['eərɪəz] , ['greɪzɪŋ] [baɪ] ['laɪvstɒk] [ænd; ənd] ['roʊdnts] [kəm'baɪnd] [hæz; həz] ['præktɪkli]

On	many	areas	,	grazing	by	livestock	and	rodents	combined	has	practically
在	许多	区域	,	放牧	经过	家畜	和	啮齿动物	合并	有	几乎

[ɪ'lɪmɪneɪtɪd] [ðə; ðɪ] ['neɪtɪv] [græs] ,

eliminated	the	native	grasses	,
已淘汰	这	本国的	草	,

在许多地区，牲畜和啮齿动物的过度放牧几乎彻底消灭了本地草种。

[ænd; ənd] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['biːɪŋ] [rɪ'pleɪsd] [wɪð] [wiːdz] [ænd; ənd] ['pɔɪzənəs] [plɑːnts] .

and	these	are	now	being	replaced	with	weeds	and	poisonous	plants	.
和	这些	是	现在	存在	替换	和	杂草	和	有毒	植物	.

而现在，这些植物正被杂草和有毒植物所取代。

['dæmɪdʒ] [ɪn][sʌm; səm] ['ɪnstənsɪz] [hæz; həz] [ə'maunt] [tuː; tə][æt; ət] [liːst] - [pə'sent] [ɒv; əv][ðə; ði]

Damage	in	some	instances	has	amounted	to	at	least	75	percent	of	the
损害	在	一些	实例	有	金额	到	在	至少	-	百分比	的	这

[ə'veɪləb(ə)l] ['fɒrɪdʒ] ,

available	forage	,
可用的	饲料	,

在某些情况下，损失甚至达到了可用牧草的75%以上。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [lɒs] [hæz; həz] ['prɒbəbli] [biːn] [ə'prɒksɪmətli] - [pə'sent] .

and	the	average	loss	has	probably	been	approximately	25	percent	.
和	这	平均的	损失	有	大概	到过	大约	-	百分比	.

平均损失可能约为 25%。

[ɒn] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['ɪndiən] [rezə'veɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] , [ðə; ði] [kən'dɪʃn] [hæz; həz]

On	some	of	the	Indian	reservations	of	the	Southwest	,	the	condition	has
在	一些	的	这	印度	预订	的	这	西南	,	这	状况	有

[biːn] ['pɪtɪf(ə)l] .

been	pitiful	.
到过	可怜	.

美国西南部一些印第安人保留地的情况非常糟糕。

[ɒn] [ðə; ði]['nævəhəʊ] [ˌrezə'veɪʃn] , [ɪn][pə'tɪkjələ(r)] ,

On	the	Navajo	Reservation	,	in	particular	,
在	这	纳瓦霍	预订	,	在	特别的	,

尤其是在纳瓦霍保留地，

[ðə; ði] ['ɪndiənz] [hæv; həv] ['kærid] [ɒn][ə; eɪ] ['luːzɪŋ] [faɪt] [ə'genst] [draʊt] [ænd; ənd] ['roʊdnts] .

the	Indians	have	carried	on	a	losing	fight	against	drought	and	rodents	.
这	印度人	有	携带	在	一个	输	斗争	反对	干旱	和	啮齿动物	.

印度人一直在与干旱和鼠患作斗争，但始终处于劣势。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['ɒf(ə)n] [biːn] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə][riː'plɑːnt][ðeə(r)] [kɔːn] [θriː] [ænd; ənd]

It	has	often	been	necessary	for	them	to	replant	their	corn	three	and
它	有	经常	到过	必要的	为了	他们	到	补种	他们的	玉米	三	和

[fɔː(r)] [taɪmz] [ə; eɪ] ['siːz(ə)n] ,

four	times	a	season	,
四	时代	一个	季节	,

他们往往需要一季内重新播种三到四次玉米。

[sɪns] [ˌkæŋgə'ruː] [ræts][ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['neɪtɪv] ['roʊdnts] [dɪg] [ʌp] [ðə; ði] ['kɜːrnl] [æz; əz]['ræpɪdli] [æz; əz]

since	kangaroo	rats	and	other	native	rodents	dig	up	the	kernels	as	rapidly	as
自从	袋鼠	老鼠	和	其他	本国的	啮齿动物	挖	向上	这	内核	作为	快速	作为

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['plɑːntɪd] .

they	are	planted	.
他们	是	已种植	.

因为袋鼠鼠和其他本地啮齿动物会像播种一样迅速地把种子挖出来。

['praɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [sprɪŋ] [ɒv; əv] - , [ðeə(r)][hæd; həd] [biːn] [fɔː(r)] [j'iəz] [ɒv; əv] [draʊt] ,

Prior	to	the	spring	of	1936	,	there	had	been	four	years	of	drought	,
事先的	到	这	春天	的	-	,	那里	有	到过	四	年	的	干旱	,

1936年春季之前，已经经历了四年的干旱。

[ænd; ənd] [ðɪs] , ['kʌp(ə)ld] [wɪð] ['rəʊd(ə)nt]['dæmɪdʒ] ,

and	this	,	coupled	with	rodent	damage	,
和	这	,	耦合	和	啮齿动物	损害	,

再加上啮齿动物造成的损害，

[hæd; həd] [rɪ'dju:st] [kɔ:n] [prə'dʌkʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [weə(r)] [ðə; ði] ['ɪndiənz] [hæd; həd] ['beəli]

had	reduced	corn	production	to	the	point	where	the	Indians	had	barely
有	减少	玉米	生产	到	这	观点	在哪里	这	印度人	有	仅仅

[ɪ'nʌf] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [sprɪŋ] ['si:dɪŋ] .

enough	for	the	spring	seeding	.
足够的	为了	这	春天	播种	.

玉米产量锐减到印第安人几乎没有足够的玉米进行春季播种。

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] ['klæmə] [fɔ:(r); fə(r)][eɪd] ,

All	were	clamoring	for	aid	,
全部	是	喧闹	为了	援助	,

所有人都在呼喊着要援助，

[ænd; ənd][ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə] [seɪv] [ðeə(r)][lɑ:st][krɒp][ɒv; əv] [kɔ:n] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['nesəsəri] [tu:; tə]['di:teɪl]

and	in	order	to	save	their	last	crop	of	corn	it	was	necessary	to	detail
和	在	命令	到	节省	他们的	最后的	庄稼	的	玉米	它	曾是	必要的	到	细节

[ə; eɪ] ['fɔ:mən] [wɪð] [fɔ:(r)][ɔ:(r)][faɪv][i:] . [si:] . ['dʌblju:] . ['ɪndiənz] [tu:; tə][gəʊ][frɒm; frəm][fɑ:m] [tu:; tə] [fɑ:m]

a	foreman	with	four	or	five	E	.	C	.	W	.	Indians	to	go	from	farm	to	farm
一个	领班	和	四	或者	五	E	.	C	.	W	.	印度人	到	去	从	农场	到	农场

[ænd; ənd] [kən'dʌkt] ['rəʊd(ə)nt] - [kən'trəʊl] [ɑ:pə'reɪʃnz] .

and	conduct	rodent	-	control	operations	.
和	执行	啮齿动物	-	控制	运营	.

为了保住他们最后的玉米收成，必须指派一名工头带领四五名东海岸印第安人挨家挨户地进行灭鼠行动。

['fɒrɪst] [ænd; ənd] ['fɒrɪdʒ] [prə'tekʃ(ə)n]

Forest	and	Forage	Protection
森林	和	饲料	保护

森林和牧草保护

[ðə; ði] ['fɒrɪst] ['sɜ:vɪs] [ɪz] [ɪn'devə] [tu:; tə] ['kæri] [ɒn][ə; eɪ] [ˌri:fɒrɪ'steɪʃn] ['prəʊgræm] [θru:'aʊt]

The	Forest	Service	is	endeavoring	to	carry	on	a	reforestation	program	throughout
这	森林	服务	是	努力	到	携带	在	一个	重新造林	程序	自始至终

[mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kʌt] - ['əʊvə(r)]['eərɪə][ɪn][ðə; ði] [leɪk] [steɪts] [ænd; ənd][ðə; ði][pə'sɪfɪk] [ˌnɔ:θ'west] .

much	of	the	cut	-	over	area	in	the	Lake	States	and	the	Pacific	Northwest	.
很多	的	这	切	-	超过	区域	在	这	湖	各州	和	这	太平洋	西北	.

美国林务局正努力在五大湖区和太平洋西北地区的许多伐木区开展重新造林计划。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃi:f] ['prɔ:bləmz][tu:; tə] [sək'sesf(ə)l] [ˌri:fɒrɪ'steɪʃn] [ɪz][ðə; ði][kən'trəʊl][ɒv; əv] ['roʊdnts] ,

One	of	the	chief	problems	to	successful	reforestation	is	the	control	of	rodents	,
一	的	这	首席	问题	到	成功的	重新造林	是	这	控制	的	啮齿动物	,

[pə'tɪkjələli] [ðə; ði] ['snəʊʃu:] [heə(r)] .

particularly	the	snowshoe	hare	.
特别	这	雪鞋	野兔	.

成功植树造林面临的主要问题之一是控制啮齿动物，特别是雪兔。

[ɪn][ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] ['fɒrɪst] [ɪn] ['wɒʃɪŋtən] ,

In	the	Olympic	Forest	in	Washington	,
在	这	奥林匹克	森林	在	华盛顿	,

在华盛顿州的奥林匹克森林里，

[ðə; ði] ['snəʊʃu:] [heə(r)][hæz; həz] [dɪ'strɔɪd] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] - [pə'sent] [ænd; ənd] ['dæmɪdʒd] -

the	snowshoe	hare	has	destroyed	as	much	as	40	percent	and	damaged	70	-
这	雪鞋	野兔	有	损毁	作为	很多	作为	-	百分比	和	损坏的	-	

[pə'sent] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dʌgləs] [fɜ:(r)] ['sɪdlɪŋz] .

percent	of	the	Douglas	fir	seedlings	.
百分比	的	这	道格拉斯	冷杉	幼苗	.

雪兔已经摧毁了多达 40% 的花旗松幼苗，并损坏了 70% 的花旗松幼苗。

[ɪn] ['mɪʃɪgən] [ænd; ənd] [wɪs'kɒnsɪn] ,

In	Michigan	and	Wisconsin	,
在	密歇根州	和	威斯康星州	,

在密歇根州和威斯康星州，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['nesəsəri] [tuː; tə] ['kæri] [ɒn] [ɪk'stensɪv] ['rəʊd(ə)nt] - [kən'trəʊl] [ɑːpə'reɪʃnz] [tuː; tə] [pə'mɪt]
it 它 **was** 曾是 **necessary** 必要的 **to** 到 **carry** 携带 **on** 在 **extensive** 广泛的 **rodent** 啮齿动物 **-** - **control** 控制 **operations** 运营 **to** 到 **permit** 允许
[ðə; ði] ['sidlɪŋz] [tuː; tə] [sə'vaɪv] .
the 这 **seedlings** 幼苗 **to** 到 **survive** 存活 **.** .

必须开展大规模的灭鼠行动，才能使幼苗存活下来。

[mʌtʃ] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɜːk] [wʊd] ['nevə(r)][hæv; həv] [biːn] ['pɒsəb(ə)l][bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)][iː] . [siː] . ['dʌbljuː] .
Much 很多 **of** 的 **this** 这 **work** 工作 **would** 会 **never** 绝不 **have** 有 **been** 到过 **possible** 可能的 **but** 但 **for** 为了 **E** E **.** . **C** C **.** . **W** W **.** .
[help] . - [fɔːr] -
help 帮助 **.** . **-** - **4** 4 **-** -

如果没有 ECW 的帮助，这项工作很多都不可能完成。- 4 -

[ɪn][ðə; ði]['əʊpən]['eəriə] , [dʒæk] ['ræbɪts] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['sɪəriəs] [pest] .
In 在 **the** 这 **open** 打开 **area** 区域 **,** , **jack** 杰克 **rabbits** 兔子 **have** 有 **become** 变得 **a** 一个 **serious** 严肃的 **pest** 害虫 **.** .

在开阔地带，野兔已成为严重的害兽。

[ðə; ði][ˌbaɪə'lɒdʒɪk(ə)l] ['sɜːveɪ] , [ɪn] - , [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [pə'tɪʃn] ['beərɪŋ] [ðə; ði] ['signətʃə] [ɒv; əv]
The 这 **Biological** 生物 **Survey** 民意调查 **,** , **in** 在 **1934** - **,** , **received** 已收到 **a** 一个 **petition** 请愿 **bearing** 轴承 **the** 这 **signatures** 签名 **of** 的
[mɔː(r)][ðæn; ðən][eit] ,
more 更多的 **than** 比 **8** 8 **,** ,

1934年，生物调查局收到了一份请愿书，上面有超过8000人的签名。

- [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ɒv; əv] ['iːstən] [ˌkɒlə'rɑːdəʊ] , [rɪ'kwestɪŋ] ['gʌvənmənt] [eɪd][ɪn] ['kɪlɪŋ] [dʒæk] ['ræbɪts] ,
000 - **individuals** 个人 **of** 的 **eastern** 东 **Colorado** 科罗拉多州 **,** , **requesting** 请求 **Government** 政府 **aid** 援助 **in** 在 **killing** 杀 **jack** 杰克 **rabbits** 兔子 **,** ,

科罗拉多州东部有 000 人请求政府协助猎杀野兔。

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['rævɪdʒɪŋ] [ðə; ði]['miːgə(r)] [stɒks] [ɒv; əv] ['fɒrɪdʒ] [left]['ɑːftə(r)] [draʊt] [ænd; ənd][wɪnd]
which 哪个 **were** 是 **ravaging** 蹂躏 **the** 这 **meager** 微薄 **stocks** 股票 **of** 的 **forage** 饲料 **left** 左边 **after** 后 **drought** 干旱 **and** 和 **wind** 风
[hæd; həd]['teɪkən][ðeə(r)][təʊl] .
had 有 **taken** 已采取 **their** 他们的 **toll** 收费 **.** .

干旱和大风肆虐后，仅存的少量牧草正被肆虐啃食殆尽。

[ðə; ði] ['fɒrɪst] ['sɜːvɪs] ['rekəg'naɪzd] [ðæt] ['rəʊd(ə)nt][kən'trəʊl] [wʊd] [biː; bi] [ɪ'senʃ(ə)l] [ɪf] [ðə; ði] [pleɪnz]
The 这 **Forest** 森林 **Service** 服务 **recognized** 认可 **that** 那 **rodent** 啮齿动物 **control** 控制 **would** 会 **be** 是 **essential** 基本的 **if** 如果 **the** 这 **Plains** 平原
['ʃeltəbelt] ['prəʊgræm][ɒv; əv] ['plɑːntɪŋ] [triːz] [frɒm; frəm][ðə; ði][kə'neɪdiən]['bɔːdə(r)][tuː; tə] ['teksəs]
Shelterbelt 防风林带 **program** 程序 **of** 的 **planting** 种植 **trees** 树木 **from** 从 **the** 这 **Canadian** 加拿大 **border** 边界 **to** 到 **Texas** 德克萨斯州
[wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [ɪ'fektɪv] ,
was 曾是 **to** 到 **be** 是 **effective** 有效的 **,** ,

美国林务局认识到，如果从加拿大边境到德克萨斯州的平原防护林带植树计划要取得成效，控制啮齿动物数量至关重要。

[ænd; ənd][ɪn] - [ə'prɒksɪmətli] [wʌn] - [tenθ] [ɒv; əv][ɪts][ɪn'taɪə(r)] [ə,prəʊpri'eɪʃn] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]

and	in	1935	approximately	one	-	tenth	of	its	entire	appropriation	for	the
和	在	-	大约	一	-	第十	的	它是	全部的	拨款	为了	这

['prəʊgræm][wɒz; wəz] [ɪk'spendɪd] [fɔ:(r); fə(r)]['rəʊd(ə)nt][kən'trəʊl]['ʌndə(r)][ðə; ði][ˌsu:pə'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]

program	was	expended	for	rodent	control	under	the	supervision	of	the
程序	曾是	已支出	为了	啮齿动物	控制	在下面	这	监督	的	这

[ˌbaɪə'lɒdʒɪk(ə)l] ['sɜ:veɪ] .

Biological	Survey	.
生物	民意调查	.

1935 年，该计划拨款总额的大约十分之一用于在生物调查局的监督下进行啮齿动物控制。

[kru:z] [pə'trəʊld] [ðə; ði]['plɑ:ntɪd]['eəriəz] ['kɒnstəntli] [tu:; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['nɔ:ɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]

Crews	patrolled	the	planted	areas	constantly	to	prevent	the	gnawing	of	the
船员	巡逻	这	已种植	区域	不断地	到	防止	这	啃咬	的	这

['sidlɪŋz] [baɪ][dʒæk] ['ræbɪts] [ænd; ənd] ['pɒkɪt] [g'əʊfəz] .

seedlings	by	jack	rabbits	and	pocket	gophers	.
幼苗	经过	杰克	兔子	和	口袋	地鼠	.

工作人员不断巡逻种植区，以防止野兔和囊鼠啃食幼苗。

[eɪd][ɪn][ɪ'rəʊʒ(ə)n][kən'trəʊl]

Aid	in	Erosion	Control
援助	在	侵蚀	控制

协助控制水土流失

[ðə; ði] ['pɜ:mənənt] ['benɪfɪts] [ə'kru:ɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][i:] . [si:] . ['dʌblju:] . ['rəʊd(ə)nt] - [kən'trəʊl]

The	permanent	benefits	accruing	from	the	E	.	C	.	W	.	rodent	-	control
这	永恒的	好处	累积	从	这	E	.	C	.	W	.	啮齿动物	-	控制

['prəʊgræm][hæv; həv] [bi:n] [ɪ'nɔ:məs] [frɒm; frəm][ðə; ði]['stændpɔɪnt] [ɒv; əv][ɪ'rəʊʒ(ə)n][kən'trəʊl][ə'ləʊn] .

program	have	been	enormous	from	the	standpoint	of	erosion	control	alone	.
程序	有	到过	巨大的	从	这	立场	的	侵蚀	控制	独自的	.

仅从侵蚀控制的角度来看，ECW 啮齿动物控制计划带来的永久性效益是巨大的。

[æn; ən][ə'səʊsieɪt; ə'səʊʃieɪt][reɪndʒ][ɪg'zæmɪnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒrɪst] ['sɜ:vɪs] [hæz; həz][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ]

An	associate	range	examiner	of	the	Forest	Service	has	the	following
一个	联系	范围	考官	的	这	森林	服务	有	这	下列的

[tu:; tə] [seɪ] [rɪ'gɑ:dɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] ['roʊdnts][ɒn][ɪ'rəʊʒ(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['bɔɪsi] ['wɔ:təʃed] [ɒv; əv]

to	say	regarding	the	effect	of	rodents	on	erosion	in	the	Boise	watershed	of
到	说	关于	这	影响	的	啮齿动物	在	侵蚀	在	这	博伊西	分水岭	的

['aɪdəhəʊ] :

Idaho	:
爱达荷州	:

美国林务局的一名助理巡查员就啮齿动物对爱达荷州博伊西流域侵蚀的影响发表了以下看法：

" ['roʊdnts] , ['nju:mərəs] [ænd; ənd] ['spredɪŋ] ['əʊvə(r)] ['nɪəli] - [pə'sent] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɔɪsi]

"	Rodents	,	numerous	and	spreading	over	nearly	80	percent	of	the	Boise
"	啮齿动物	,	很多的	和	传播	超过	几乎	-	百分比	的	这	博伊西

['wɔ:təʃed] ,

watershed	,
分水岭	,

“啮齿动物数量众多，几乎遍布博伊西流域80%的区域，

[hæv; həv] [ʌn'daʊtɪdli] [bi:n] [rɪ'spɒnsəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][nəʊ] [smɔ:l] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt][ɪ'rəʊʒ(ə)n] .

have	undoubtedly	been	responsible	for	no	small	part	of	the	present	erosion	.
有	无疑	到过	负责任的	为了	不	小的	部分	的	这	展示	侵蚀	.

毫无疑问，它们对目前的侵蚀现象负有相当大的责任。

['həʊlli] [dɪ'pendənt] [ə'pɒn][ðə; ði] [hɜ:'beɪʃəs] [plɑ:nts][fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [fu:d] [sə'plaɪ] , [ðeə(r)]
Wholly **dependent** **upon** **the** **herbaceous** **plants** **for** **their** **food** **supply** **,** **their**
完全 依赖 之上 这 草本植物 植物 为了 他们的 食物 供应 , 他们的
[trə'mendəs] ['nʌmbəz] ,
tremendous **numbers** **,**
巨大的 数字 ,

它们完全依赖草本植物获取食物，数量极其庞大。

[ə'lɒŋ] [wɪð] ['əʊvə(r)] - ['greɪzɪŋ] [baɪ] ['laɪvstɒk] [ænd; ənd][ʌn'feɪvərəb(ə)l] ['klaɪmət] ,
along **with** **over** **-** **grazing** **by** **livestock** **and** **unfavorable** **climate** **,**
沿着 和 超过 - 放牧 经过 家畜 和 不利 气候 ,

加上牲畜过度放牧和不利的气候，

[hæv; həv] [bi:n] [æn; ən][ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['kɒntrɪbju:tɪŋ] ['fæktə(r)][ɪn] [dɪ'pli:tɪŋ] [ðɪs] ['kʌvə(r)] ,
have **been** **an** **important** **contributing** **factor** **in** **depleting** **this** **cover** **,**
有 到过 一个 重要的 贡献 因素 在 消耗 这 覆盖 ,

一直是导致这种覆盖面减少的重要因素。

[ænd; ənd] [ðʌs] [hæv; həv] ['greɪtli] [rɪ'dju:st] [ðə; ði] [prə'tekʃ(ə)n] [ə'fɔ:d; ə'fɔrd][ðə; ði] [sɔɪl] [ænd; ənd]
and **thus** **have** **greatly** **reduced** **the** **protection** **afforded** **the** **soil** **and**
和 因此 有 非常 减少 这 保护 提供 这 土壤 和
[səb'dʒektɪd][ˌaɪ 'ti:][ðə; ði][mɔ:(r)][tu:; tə] [ɪn'kri:st] [ʃi:t] [ɪ'rəʊʒ(ə)n] .
subjected **it** **the** **more** **to** **increased** **sheet** **erosion** **.**
受 它 这 更多的 到 增加 床单 侵蚀 .

因此大大降低了土壤的保护作用，使其更容易受到片蚀。

['i:v(ə)n] [laɪt] [reɪnz] [ɒn]['rəʊd(ə)nt] - [ɪn'festɪd] ['eəriəz][ɑ:(r); ə(r)] ['laɪkli] [tu:; tə] [stɑ:t] ['kʌtɪŋ] ,
Even **light** **rains** **on** **rodent** **-** **infested** **areas** **are** **likely** **to** **start** **cutting** **,**
甚至 光 雨 在 啮齿动物 - 受感染的 区域 是 可能 到 开始 切割 ,

即使是鼠患严重的地区，小雨也可能导致鼠患加剧。

[wɪtʃ] [meɪ] [dɪ'veləp] ['ɪntu:] [dɪ'strʌktɪv] ['gʌli] [ɪ'rəʊʒ(ə)n][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði]['ɔ:lməʊst] [ɪ'mi:diət]
which **may** **develop** **into** **destructive** **gully** **erosion** **because** **of** **the** **almost** **immediate**
哪个 可能 发展 进入 破坏性的 沟壑 侵蚀 因为 的 这 几乎 即时
[əˌkju:mjə'leɪʃn] [ɒv; əv] [rʌn] - [ɒfs] [ɪn][ðə; ði] ['mɪrɪədz] [ɒv; əv] [b'ʌɹəʊz] [ænd; ənd] ['tʃæn(ə)lz] [wɪtʃ] [ði:z]
accumulation **of** **run** **-** **offs** **in** **the** **myriads** **of** **burrows** **and** **channels** **which** **these**
积累 的 跑步 - 离开 在 这 无数 的 洞穴 和 频道 哪个 这些
['ænɪmlz] [kən'strʌkt] [dʒʌst]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['sɜ:fɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][sɔɪl] .
animals **construct** **just** **under** **the** **surface** **of** **the** **soil** **.**
动物 构造 只是 在下面 这 表面 的 这 土壤 .

由于这些动物在土壤表面下建造的无数洞穴和沟渠中径流几乎立即积聚，这可能会发展成破坏性的沟壑侵蚀。

" [ðə; ði][kən'trəʊl][ɒv; əv]['roʊdnts][ɪz] ['vaɪt(ə)l] [tu:; tə][ðə; ði] [sək'sesf(ə)l] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ˌreklə'meɪʃ(ə)n]
" **The** **control** **of** **rodents** **is** **vital** **to** **the** **successful** **operation** **of** **reclamation**
" 这 控制 的 啮齿动物 是 必不可少的 到 这 成功的 手术 的 开垦
['prɑ:dʒekts; prə'dʒekts][ɪn][ðə; ði] ['westən] [θɜ:d] [ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] .
projects **in** **the** **western** **third** **of** **the** **United** **States** **.**
项目 在 这 西 第三 的 这 团结的 各州 .

"在美国西部三分之一的地区，控制啮齿动物对于成功开展土地复垦项目至关重要。"

['roʊdnts] , [pə'tɪkjələli] ['pɒkɪt] [g'əʊfəz] ,
Rodents **,** **particularly** **pocket** **gophers** **,**
啮齿动物 , 特别 口袋 地鼠 ,

啮齿动物，特别是囊鼠，

[faɪnd][ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv][ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n][kə'nælz][æn; ən][aɪ'di:əl] [ləʊ'keɪʃn] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [b'ʌɹəʊz]
find **the** **banks** **of** **irrigation** **canals** **an** **ideal** **location** **for** **their** **burrows**
寻找 这 银行 的 灌溉 运河 一个 理想的 地点 为了 他们的 洞穴
[ænd; ənd] ['rʌnweiz] .
and **runways** **.**
和 跑道 .

灌溉渠的河岸是它们挖掘洞穴和开辟通道的理想场所。

[ðiːz] [ˌsʌbtə'reɪniən] ['pæsɪdʒweɪz] ['friːkwəntli] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] ['sɪəriəs] [breɪks] [ɪn]
These **subterranean** **passageways** **frequently** **are** **the** **cause** **of** **serious** **breaks** **in**
这些 地下 通道 频繁地 是 这 原因 的 严肃的 休息 在
[kə'nælz] ,
canals ,
运河 ,

这些地下通道经常是造成运河严重决堤的原因。

[θruː] [wɪtʃ] [ðə; ði] [fləʊ] [ɒv; əv][ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n]['wɔːtə(r)][ɪz][daɪ'vɜːtɪd][ænd; ənd]['weɪstɪd][tuː; tə] [flʌd]
through **which** **the** **flow** **of** **irrigation** **water** **is** **diverted** **and** **wasted** **to** **flood**
通过 哪个 这 流动 的 灌溉 水 是 改道 和 浪费 到 洪水
[ə'dʒeɪs(ə)nt][lændz] ,
adjacent **lands** ,
邻近的 土地 ,

灌溉水流由此被改道，造成水资源浪费，淹没邻近土地。

[di'strɔi] ['væljuəb(ə)l][krɒps] , [ænd; ənd][ˌɪndə'rektli; ˌɪndaɪ'rektli] ['ruːɪnɪŋ] ['ʌðə(r)z][baɪ] ['kɔːzɪŋ] [dɪ'leɪz] [ɪn]
destroying **valuable** **crops** , **and** **indirectly** **ruining** **others** **by** **causing** **delays** **in**
摧毁 有价值的 农作物 , 和 间接 毁坏 其他的 经过 导致 延误 在
[dɪ'lɪvəri] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] .
delivery **of** **water** .
送货 的 水 .

破坏珍贵的农作物，并因造成供水延误而间接损害其他农作物。

[θruː] [ðə; ði][iː] . [siː] . ['dʌbljuː] . ['prəʊgræm] ,
Through **the** **E** . **C** . **W** . **program** ,
通过 这 E . C . W . 程序 ,

通过 ECW 项目，

[siː] . [siː] . [siː] . [kruːz] ['wɜːkɪŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv] [ɪk'spɪəriənst] ['fɔːmən] [treɪnd] [baɪ]
C . **C** . **C** . **crews** **working** **under** **the** **direction** **of** **experienced** **foremen** **trained** **by**
C . C . C . 船员 在职的 在下面 这 方向 的 经验丰富的 工头 受过训练 经过
[ðə; ði][ˌbaɪə'lɒdʒɪk(ə)l] ['sɜːveɪ] [hæv; həv] ['greɪtli] [rɪ'djuːst] [ðɪs] ['menəs] .
the **Biological** **Survey** **have** **greatly** **reduced** **this** **menace** .
这 生物 民意调查 有 非常 减少 这 威胁 .

在生物调查局培训的经验丰富的工头的指导下，CCC 工作人员已经大大减少了这种威胁。

[ɪn][ðə; ði][pɑːst][jɪə(r)][ə'ləʊn][hɑːf][ə; eɪ] ['mɪljən] ['eɪkəz][ɒv; əv][kə'næl][bæŋks][ænd; ənd] [kən'tɪgjuəs] [lændz]
In **the** **past** **year** **alone** **half** **a** **million** **acres** **of** **canal** **banks** **and** **contiguous** **lands**
在 这 过去的 年 独自的 一半 一个 百万 英亩 的 运河 银行 和 相邻的 土地
[wɜː(r); wə(r)] ['triːtɪd] [baɪ][siː] . [siː] . [siː] . ['rəʊd(ə)nt] - [kən'trəʊl] [kruːz] [wɪð] [ə; eɪ] ['θʌrənəs] [ðæt] [wɪl]
were **treated** **by** **C** . **C** . **C** . **rodent** - **control** **crews** **with** **a** **thoroughness** **that** **will**
是 治疗 经过 C . C . C . 啮齿动物 - 控制 船员 和 一个 彻底性 那 将要
[biː; bi][ɒv; əv] ['lɑːstɪŋ] ['benɪfɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['neɪʃənz] [ˌreklə'meɪʃ(ə)n]['prɑːdʒekts; prə'dʒekts] .
be **of** **lasting** **benefit** **to** **the** **nation's** **reclamation** **projects** .
是 的 持久 益处 到 这 国家的 开垦 项目 .

仅去年一年，CCC 灭鼠队就对 50 万英亩的运河岸边和毗邻土地进行了彻底处理，这将对国家的土地复垦项目产生持久的益处。

[ɪg'zæmpl] [ɒv; əv] ['benɪfɪts] [dɪ'raɪvd]
Examples **of** **Benefits** **Derived**
示例 的 好处 衍生的

所获收益示例

[ə; eɪ] [fjuː] ['kɒŋkriːt] [ɪg'zæmpl] [wɪl] ['ɪləstreɪt] [ðə; ði] [greɪt] [gʊd] [ðæt] [hæz; həz] [rɪ'zʌltɪd] [frɒm; frəm]
A **few** **concrete** **examples** **will** **illustrate** **the** **great** **good** **that** **has** **resulted** **from**
一个 很少 具体的 示例 将要 阐明 这 伟大的 好的 那 有 结果 从
[ðə; ði][iː] . [siː] . ['dʌbljuː] . ['rəʊd(ə)nt] - [kən'trəʊl]['prəʊgræm] .
the **E** . **C** . **W** . **rodent** - **control** **program** .
这 E . C . W . 啮齿动物 - 控制 程序 .

以下几个具体例子将说明 ECW 灭鼠计划带来的巨大益处。

[ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv]['fɑːrmərz] ['lɪvɪŋ] [æt; ət] ['sprɪŋfiːld] , ['aɪdəhəʊ] ,

A	group	of	farmers	living	at	Springfield	,	Idaho	,
一个	团体	的	农民	活的	在	斯普林菲尔德	,	爱达荷州	,

一群居住在爱达荷州斯普林菲尔德的农民

[sə'dʒestid] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [ðeə(r)] [ðæt] [ðə; ði][dʒæk] ['ræbɪt] [kən'trəʊl] [wɜːk] [dʌn]

suggested	to	the	camp	superintendent	there	that	the	jack	rabbit	control	work	done
建议	到	这	营	校长	那里	那	这	杰克	兔子	控制	工作	完毕

[baɪ][ðə; ði][iː] . [siː] . ['dʌbljuː] . [kruː] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ɒv; əv] - [mait] [peɪ] [ðə; ði][kɒst][ɒv; əv]

by	the	E	.	C	.	W	.	crew	during	the	summer	of	1935	might	pay	the	cost	of
经过	这	E	.	C	.	W	.	全体人员	期间	这	夏天	的	-	可能	支付	这	成本	的

[ðə; ði][kæmp] .

the	camp	.
这	营	.

向营地主管建议，ECW 队员在 1935 年夏天进行的野兔控制工作或许可以支付营地的费用。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['estɪmeɪtɪd] [ðæt] [nɒt] [les] [ðæn; ðən] - , - ['ræbɪts] [wɜː(r); wə(r)] - [faɪv] -

It	is	estimated	that	not	less	than	600	,	000	rabbits	were	-	5	-
它	是	估计的	那	不是	较少的	比	-	,	-	兔子	是	-	5	-

据估计，至少有60万只兔子遇难。

[kɪld] [baɪ] [ðɪs] [kruː] [ɒn]['pʌblɪk][lændz][ə'dʒeɪs(ə)nt][tuː; tə] ['fɑːmɪŋ] ['eəriəz] [bɪ'twiːn] [ə'merɪkən] [fɔːls]

killed	by	this	crew	on	public	lands	adjacent	to	farming	areas	between	American	Falls
被杀	经过	这	全体人员	在	民众	土地	邻近的	到	农业	区域	之间	美国人	瀑布

[ænd; ənd]['mɔːrˌlænd] , ['aɪdəhəʊ] .

and	Moreland	,	Idaho	.
和	莫兰德	,	爱达荷州	.

在爱达荷州美国瀑布城和莫兰之间的农田附近的公共土地上，被这伙人杀害。

[ðə; ði] [wɜːk] [əˈfɔːd; əˈfɔrd][prə'tekʃ(ə)n] [tuː; tə][nɒt] [les] [ðæn; ðən][hɑːf][ə; eɪ] ['mɪljən] [d'ɒləz] [wɜːθ] [ɒv; əv]

The	work	afforded	protection	to	not	less	than	half	a	million	dollars	worth	of
这	工作	提供	保护	到	不是	较少的	比	一半	一个	百万	美元	值得	的

['kʌltɪveɪtɪd] [krɒps][ænd; ənd][tuː; tə][mɔː(r)][ðæn; ðən] - ,

cultivated	crops	and	to	more	than	75	,
栽培	农作物	和	到	更多的	比	-	,

这项工作为价值不少于50万美元的农作物和超过75人提供了保护。

- ['eɪkəz][ɒv; əv] ['greɪzɪŋ] [lændz] .

000	acres	of	grazing	lands	.
-	英亩	的	放牧	土地	.

000英亩牧场。

[ðə; ði][kən'trəʊl] [wɜːk] ['kærid] [ɒn][baɪ][æn; ən][iː] . [siː] . ['dʌbljuː] . [kruː] [nɪə(r)]['veɪbə(r)] [leɪk] , ['kælɪf] . ,

The	control	work	carried	on	by	an	E	.	C	.	W	.	crew	near	Weber	Lake	,	Calif	.	,
这	控制	工作	携带	在	经过	一个	E	.	C	.	W	.	全体人员	靠近	韦伯	湖	,	加州	.	,

ECW小组在加利福尼亚州韦伯湖附近进行的控制工作

[ɪn] - [hæz; həz] [biːn] [rɪ'spɒnsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] - [pə'sent] ['kʌmbæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [grɑːs] [ɒn]

in	1933	has	been	responsible	for	a	50	percent	comeback	of	the	grass	on
在	-	有	到过	负责任的	为了	一个	-	百分比	回归	的	这	草	在

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['maʊntən] ['medəʊ] ,

a	large	mountain	meadow	,
一个	大的	山	草地	,

1933年的一项研究使一大片高山草甸上的草恢复了50%。

[wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [meɪd] [ə; eɪ] [dʌst] [hiːp] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['pɒkɪt] ['gəʊfə(r)] ['wɜːkɪŋz] .

which	had	been	made	a	dust	heap	because	of	pocket	gopher	workings	.
哪个	有	到过	制成	一个	灰尘	堆	因为	的	口袋	地鼠	运作	.

由于地鼠的活动，这里已经变成了一个尘土堆。

[ðə; ði] ['pɒkɪt] [g'əʊfəz] [hæd; həd] ['hʌnikəʊmd] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [graʊnd] ,

The	pocket	gophers	had	honeycombed	the	surface	of	the	ground	,
这	口袋	地鼠	有	蜂窝状	这	表面	的	这	地面	,

囊鼠在地面上筑起了蜂窝状的洞。

[ænd; ənd] [ʃiːp] [hæd; həd]['træmp(ə)ld] [aʊt] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [grɑːs] ,

and	sheep	had	trampled	out	most	of	the	grass	,
和	羊	有	践踏	出去	最多	的	这	草	,

羊群已经把大部分草都踩没了。

[waɪl] ['laɪvstɒk] ['greɪzɪŋ] [hæd; həd] [biːn] [rɪ'djuːst] [tuː; tə][ə; eɪ]['neglɪdʒəb(ə)l]['fɪgə(r)] .

while	livestock	grazing	had	been	reduced	to	a	negligible	figure	.
尽管	家畜	放牧	有	到过	减少	到	一个	微不足道	数字	.

而牲畜放牧量则已减少到几乎可以忽略不计的程度。

[ðə; ði][ˌrestə'reɪʃ(ə)n][ɪn] [tuː] [j'iəz] [wɒz; wəz] [djuː] [praɪ'merəli][tuː; tə][ðə; ði] [ɪˌlɪmɪ'neɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]

The	restoration	in	two	years	was	due	primarily	to	the	elimination	of	the
这	恢复	在	二	年	曾是	到期的	主要	到	这	消除	的	这

['pɒkɪt] [g'əʊfəz] .

pocket	gophers	.
口袋	地鼠	.

两年内种群恢复，主要归功于消灭了囊鼠。

[tuː; tə][kən'trəʊl] ['preəri] [dɒgz][ɪn][ˌəʊklə'həʊmə] , [æn; ən]['eəriə] , [ɒv; əv] - , - ['eɪkəz][ɪn] [pɔː'niː] ,

To	control	prairie	dogs	in	Oklahoma	,	an	area	,	of	47	,	000	acres	in	Pawnee	,
到	控制	草原	狗	在	俄克拉荷马州	,	一个	区域	,	的	-	,	-	英亩	在	波尼	,

为了控制俄克拉荷马州波尼县47000英亩区域内的草原犬鼠，

['nəʊb(ə)l] , [ænd; ənd] [keɪ] ['kaunti] [wɒz; wəz] ['triːtɪd] [θruː] [ðə; ði] ['miːdiəm] [ɒv; əv][ðə; ði][iː] . [siː] .

Noble	,	and	Kay	Counties	was	treated	through	the	medium	of	the	E	.	C	.
高贵	,	和	凯	县	曾是	治疗	通过	这	中等的	的	这	E	.	C	.

['dʌbljuː] .

W	.
W	.

诺布尔和凯县是通过ECW媒介进行处理的。

[ðə; ði] ['ɪndiən] [lændz][hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˌɪntə'spɜːst] [wɪð] ['praɪvət] [lændz] ,

The	Indian	lands	here	are	interspersed	with	private	lands	,
这	印度	土地	这里	是	穿插	和	私人的	土地	,

这里的印度土地与私人土地交错分布，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['lændˌəʊnəz] [wɜː(r); wə(r)][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] ['eni] ['prəʊgres][ɪn][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [kliːn]

and	the	landowners	were	unable	to	make	any	progress	in	a	general	clean
和	这	土地所有者	是	无法	到	制作	任何	进步	在	一个	一般的	干净的

[ʌp][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] ['fedərəl] [fʌndz] [tuː; tə] [triːt] [ðə; ði]['ɪndiən] [lændz][ʌn'tɪl]

up	because	there	were	insufficient	Federal	funds	to	treat	the	Indian	lands	until
向上	因为	那里	是	不足的	联邦	资金	到	对待	这	印度	土地	直到

[ðə; ði][iː] . [siː] . ['dʌbljuː] . ['prɒdʒekt; prə'dʒekt][ə'fɔːd; ə'fɔrd] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] ['kæri] [ɒn][ə; eɪ]

the	E	.	C	.	W	.	project	afforded	opportunity	to	carry	on	a
这	E	.	C	.	W	.	项目	提供	机会	到	携带	在	一个

[ˌsɪstə'mætɪk] [kæm'peɪn] ['əʊvə(r)][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]['eəriə] .

systematic	campaign	over	the	entire	area	.
系统	活动	超过	这	全部的	区域	.

由于联邦资金不足以处理印第安人土地，土地所有者无法在全面清理方面取得任何进展，直到 ECW 项目提供了机会，才得以在整个地区开展系统性的清理行动。

[ə; eɪ] [gʊd] [piːs] [ɒv; əv] [wɜːk] [wɒz; wəz] [ə'kʌmplɪʃt] , [ænd; ənd] [ðɪs] , [ɪn][kən'dʒʌŋkʃ(ə)n] [wɪð]

A	good	piece	of	work	was	accomplished	,	and	this	,	in	conjunction	with
一个	好的	片	的	工作	曾是	完成	,	和	这	,	在	连词	和

['wɔːtə(r)] [dɪ'veləpmənts] ,

water	developments	,
水	发展	,

这项工作完成得很好，而且，这与水利开发项目相结合，

[meɪd] [ðə; ðiː] [grɑːs] [səʊ] [mʌtʃ] ['betə(r)]['əʊvə(r)] [ðiːz] [əʊld] ['preəri] [dɒg] [taʊnz] [ɪn][ðə; ðiː] [sprɪŋ] [ɒv; əv]

made	the	grass	so	much	better	over	these	old	prairie	dog	towns	in	the	spring	of
制成	这	草	所以	很多	更好的	超过	这些	老的	草原	狗	城镇	在	这	春天	的

- [ðæt] [ðə; ðiː] ['ɪndiən] ['sɜːvɪs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [æt; ət] [pɔː'niː] [rɪ'siːvd] [æn; ən] [ɪn'kriːst] ['rent(ə)l][ɒv; əv]

1935	that	the	Indian	Service	officials	at	Pawnee	received	an	increased	rental	of
-	那	这	印度	服务	官员	在	波尼	已收到	一个	增加	租赁	的

- [sents] [æn; ən]['eɪkə(r)][ɒn][ðeə(r)] ['greɪzɪŋ] [lændz] .

25	cents	an	acre	on	their	grazing	lands	.
-	分	一个	英亩	在	他们的	放牧	土地	.

1935 年春天，这些古老的草原犬鼠城镇上的草地变得如此茂盛，以至于波尼的印第安事务官员获得了每英亩 25 美分的牧场租金增长。

[ɒn] ['eəriəz] [weə(r)] [ðeɪ] [rɪ'siːvd] - [sents] [æn; ən]['eɪkə(r)][ɪn] - , [ðeɪ] [rɪ'siːvd] - [sents] [ɪn] -

On	areas	where	they	received	50	cents	an	acre	in	1934	,	they	received	75	cents	in	1935
在	区域	在哪里	他们	已收到	-	分	一个	英亩	在	-	,	他们	已收到	-	分	在	-

,

,

,

1934年他们每英亩获得50美分的地区，1935年他们每英亩获得了75美分。

[ə; eɪ][də'rekt] [ɪn'kriːs] [ɪn] [rɪ'siːts] [tuː; tə][ðə; ðiː] ['fedərəl] ['treʒəri] .

a	direct	increase	in	receipts	to	the	Federal	Treasury	.
一个	直接的	增加	在	收据	到	这	联邦	财政部	.

直接增加联邦财政收入。

[ðə; ðiː] ['pɜːmənənt] ['benɪfɪt] [ə'kruːɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðiː] ['ɪndiənz] [frɒm; frəm][iː] . [siː] . ['dʌbljuː] . ['rəʊd(ə)nt]

The	permanent	benefit	accruing	to	the	Indians	from	E	.	C	.	W	.	rodent
这	永恒的	益处	累积	到	这	印度人	从	E	.	C	.	W	.	啮齿动物

[kən'trəʊl][ɪz] [sʌmd] [ʌp][æz; əz] [f'ɒləʊz] [baɪ][æn; ən][ˌægrɪ'kʌltʃərəl][ɪk'stenʃ(ə)n]['eɪdʒənt][ɒv; əv][ðə; ðiː]

control	is	summed	up	as	follows	by	an	Agricultural	Extension	agent	of	the
控制	是	总结	向上	作为	跟随	经过	一个	农业	扩大	代理人	的	这

['ɪndiən] ['sɜːvɪs] ,

Indian	Service	,
印度	服务	,

印度农业推广服务处的一名推广人员将印度人从 ECW 啮齿动物控制中获得的永久性益处总结如下：

[æt; ət][ˌænə'dɑːrkoʊ] , [ˌəʊklə'həʊmə] :

at	Anadarko	,	Oklahoma	:
在	阿纳达科	,	俄克拉荷马州	:

在俄克拉荷马州阿纳达科：

" [nəʊ]['lɪt(ə)l] [stres] [kæn; kən][biː; bi] [pleɪst] [ə'pɒn][ðə; ðiː][faɪ'nænʃ(ə)l]['vælјuː][ɒv; əv][ðə; ðiː]['rəʊd(ə)nt] -

"	No	little	stress	can	be	placed	upon	the	financial	value	of	the	rodent	-
"	不	小的	压力	能	是	放置	之上	这	金融的	价值	的	这	啮齿动物	-

[kən'trəʊl]['prɒdʒekt; prə'dʒekt][tuː; tə][ðə; ðiː]['ɪndiənz] .

control	project	to	the	Indians	.
控制	项目	到	这	印度人	.

“对于印第安人来说，灭鼠项目的经济价值不容小觑。”

[ðə; ði] ['ɪndiən] [in,rəu'li:] [rɪ'si:vd] [ðə; ði]['leɪbə(r)] ['benɪfɪt] [ɒn][bəuθ]['ɪndiən][ænd; ənd] [di:d] [lænd]

The	Indian	enrollees	received	the	labor	benefit	on	both	Indian	and	deeded	land
这	印度	参保人员	已收到	这	劳动	益处	在	两个都	印度	和	契约	土地

[θru:'aʊt] [ðə; ði] [ˌrezə'veɪʃn] [bʌt; bət] [stɪl] ['greɪtə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['temprəri] ['leɪbə(r)] [rɪ'li:f] ,

throughout	the	reservation	but	still	greater	than	the	temporary	labor	relief	,
自始至终	这	预订	但	仍然	更大的	比	这	暂时的	劳动	宽慰	,

印第安登记人员在整个保留地内的印第安土地和私有土地上都获得了劳动福利，但仍然高于临时劳动救济金。

[ðə; ði]['ɪndiən][hæz; həz] [rɪ'si:vd] [ə; eɪ] ['lɑ:stɪŋ] [ɪn'kri:s] [ɪn][ðə; ði][faɪ'nænʃ(ə)l]['rent(ə)l][ɒv; əv][hɪz; ɪz][lænd]

the	Indian	has	received	a	lasting	increase	in	the	financial	rental	of	his	land
这	印度	有	已收到	一个	持久	增加	在	这	金融的	租赁	的	他的	土地

.

:

.

这位印度人的土地租金收入持续增长。

[dju:] [tu:; tə] [sʌtʃ] ['hevi] ['preəri] [dɒg] [ˌɪnfe'steɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'lɔtid] [lænd][ˌaɪ 'ti:][hæd; həd] [bɪ'kʌm]

Due	to	such	heavy	prairie	dog	infestation	of	the	allotted	land	it	had	become
到期的	到	这样的	重的	草原	狗	虫害	的	这	分配	土地	它	有	变得

['nesəsəri] [tu:; tə] [rɪ'dju:s] [ðə; ði]['rent(ə)l]['vælju:][ɒv; əv][ðə; ði] [grɑ:s] [lænd] [ɪn'festɪd] .

necessary	to	reduce	the	rental	value	of	the	grass	land	infested	.
必要的	到	减少	这	租赁	价值	的	这	草	土地	受感染的	.

由于分配的土地遭受了严重的草原犬鼠侵扰，因此有必要降低受侵扰草地的租金价值。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['preəri] [dɒgz][hæv; həv] [bi:n] [kən'trəʊld] [ðə; ði]['rent(ə)l]['vælju:] [wɪl] [bi:; bi] [ɪn'kri:st]

Now	that	the	prairie	dogs	have	been	controlled	the	rental	value	will	be	increased
现在	那	这	草原	狗	有	到过	受控	这	租赁	价值	将要	是	增加

[baɪ] [ə'prɒksɪmətli] - [sents] [ɔ:(r)][mɔ:(r)][pə(r)]['eɪkə(r)][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['pɑ:stʃəz] [wɪl] [ri:'grɑ:s]

by	approximately	10	cents	or	more	per	acre	because	the	pastures	will	regrass
经过	大约	-	分	或者	更多的	每	英亩	因为	这	牧场	将要	雷格拉斯

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kæriɪŋ] [kə'pæsəti] [wɪl] [bi:; bi] [ɪn'kri:st] .

and	the	carrying	capacity	will	be	increased	.
和	这	携带	容量	将要	是	增加	.

现在草原犬鼠的数量得到了控制，由于牧场重新长出草，承载能力增加，因此每英亩的租金价值将增加约 10 美分或更多。

[ɪn] [kəmp'eəɹɪŋ] [ðɪs] [ɪn'kri:s] [ɪn]['rent(ə)l]['vælju:] [wɪð] [ðə; ði][kɒst][ɒv; əv] [kən'trəʊlɪŋ] [ðə; ði] ['preəri]

In	comparing	this	increase	in	rental	value	with	the	cost	of	controlling	the	prairie
在	比较	这	增加	在	租赁	价值	和	这	成本	的	控制	这	草原

[dɒgz] ,

dogs	,
狗	,

将租金增长与控制草原犬鼠的成本进行比较，

[ðə; ði] ['ɪndiənz] [wɪl] [ri:p] [ðə; ði][faɪ'nænʃ(ə)l] ['benɪfɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ɪk'spendɪtʃər] [ɪn] [tu:]

the	Indians	will	reap	the	financial	benefit	of	the	Government	expenditures	in	two
这	印度人	将要	收割	这	金融的	益处	的	这	政府	支出	在	二

[ɔ:(r)] [θri:] [j'iəz] .

or	three	years	.
或者	三	年	.

印度人将在两三年内收获政府支出带来的经济利益。

['ðeəfɔ:(r)] ,

Therefore	,
所以	,

所以，

[ðɪs] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt][hæz; həz] ['sɜːt(ə)nli] [biːn] [ɒv; əv]['ʌtməʊst]['vælјuː][tuː; tə][ðə; ði] [ˌrezə'veɪʃn]

this	project	has	certainly	been	of	utmost	value	to	the	reservation
这	项目	有	当然	到过	的	极致	价值	到	这	预订

[ænd; ənd][ðə; ði][ɪk'stenʃ(ə)n][dɪ'vɪʒ(ə)n][ɪn] ['helpɪŋ] [ðə; ði]['ɪndiən][tuː; tə][help][hɪm'self] .

and	the	Extension	Division	in	helping	the	Indian	to	help	himself	.
和	这	扩大	分配	在	帮助	这	印度	到	帮助	他自己	.

这个项目对于保留地和推广部门来说，无疑具有极其重要的价值，它帮助印第安人自助自强。

" ['seɪfgɑːdɪŋ] ['hɑːmləs] ['spiːʃiːz]

"	Safeguarding	Harmless	Species
"	保障	无害	物种

保护无害物种

[sʌm; səm] [p'ɜːsənz] [ˌʌnɪn'fɔːmd] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [niːd] [fɔː(r); fə(r)]['rəʊd(ə)nt][kən'trəʊl][ænd; ənd][ðə; ði]

Some	persons	uninformed	as	to	the	need	for	rodent	control	and	the
一些	人	不知情	作为	到	这	需要	为了	啮齿动物	控制	和	这

['meθədz] ['fɒləʊd] [baɪ][ðə; ði][ˌbaɪə'lɒdʒɪk(ə)l] ['sɜːveɪ] [ɪn] ['kæriɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [wɜːk] [hæv; həv]['steɪtɪd] [ðæt]

methods	followed	by	the	Biological	Survey	in	carrying	on	the	work	have	stated	that
方法	随后	经过	这	生物	民意调查	在	携带	在	这	工作	有	声明	那

[kən'trəʊl][baɪ][juːz][ɒv; əv]['pɔɪz(ə)n][ænd; ənd][siː] . [siː] . [siː] . ['wɜːkəz] [ɪn'deɪndʒə][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv]

control	by	use	of	poison	and	C	.	C	.	C	.	workers	endangers	the	existence	of
控制	经过	使用	的	毒	和	C	.	C	.	C	.	工人	危及	这	存在	的

['ʌðə(r)] [fɔːmz] [ɒv; əv]['waɪldlaɪf] .

other	forms	of	wildlife	.
其他	表格	的	野生动物	.

一些不了解啮齿动物控制的必要性以及生物调查局开展这项工作所采用的方法的人声称，使用毒药和 CCC 工作人员进行控制会危及其他野生动物的生存。

[ðɪs] , [haʊ'evə(r)] , [ɪz][nɒt][ðə; ði] [keɪs] .

This	,	however	,	is	not	the	case	.
这	,	然而	,	是	不是	这	案件	.

然而，事实并非如此。

[ðə; ði][ˌbaɪə'lɒdʒɪk(ə)l] ['sɜːveɪ] [hæz; həz] - [sɪks] -

The	Biological	Survey	has	-	6	-
这	生物	民意调查	有	-	6	-

生物调查有- 6 -

['stʌdid] ['rəʊd(ə)nt] - [kən'trəʊl] ['meθədz] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [j'iəz] [ænd; ənd][ɪn] [ðɪs]

studied	rodent	-	control	methods	for	more	than	twenty	years	and	in	this
研究	啮齿动物	-	控制	方法	为了	更多的	比	二十	年	和	在	这

['pɪəriəd][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [dɪ'veləpt] [ðə; ði][məʊst][ˌsaɪən'tɪfɪk][ænd; ənd] [sɪ'lektɪv] ['pɔɪznz] ['pɒsəb(ə)l] .

period	it	has	developed	the	most	scientific	and	selective	poisons	possible	.
时期	它	有	发达	这	最多	科学	和	选择性	毒药	可能的	.

经过二十多年的啮齿动物控制方法研究，在此期间，研制出了最科学、最具选择性的毒药。

[ˌsaɪən'tɪfɪk] [ɪnˌvestə'geɪʃən] ['kɒndʌktid] [baɪ][ðə; ði]['bjʊərəʊ][ɑː(r); ə(r)] ['brɪŋɪŋ] [ɪn'kriːsɪŋ] ['nɒlɪdʒ]

Scientific	investigations	conducted	by	the	Bureau	are	bringing	increasing	knowledge
科学	调查	实施	经过	这	局	是	带来	增加	知识

[ɒv; əv][ðə; ði]['hæbɪts][ɒv; əv] [ˌiːkə'nɒmɪkli] [ɪn'dʒʊəriəs] ['spiːʃiːz] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðeə(r)] [ˌfɪziə'lɒdʒɪk(ə)l]

of	the	habits	of	economically	injurious	species	and	of	their	physiological
的	这	习惯	的	经济上	有害的	物种	和	的	他们的	生理

[riˈækʃn] [tuː; tə] ['veərɪəs] [beɪts] .

reaction	to	various	baits	.
反应	到	各种各样的	饵料	.

该局开展的科学调查使人们对经济有害物种的习性及其对各种诱饵的生理反应有了越来越深入的了解。

[ðɪs] [hæz; həz] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə][juːz][mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)][spə'sɪfɪk][kən'trəʊl] ['meθədz]

This	has	made	it	possible	to	use	more	and	more	specific	control	methods
这	有	制成	它	可能的	到	使用	更多的	和	更多的	具体的	控制	方法

[ænd; ənd][səʊ][tuː; tə] [sɪ'lekt] ,

and	so	to	select	,
和	所以	到	选择	,

这使得使用越来越具体的控制方法成为可能，从而可以选择，

[prɪ'peə(r)] ,

prepare	,
准备	,

准备，

[ænd; ənd][ɪk'spəʊz]['pɔɪz(ə)n][beɪts][æz; əz][nɒt] ['sɪəriəsli] [tuː; tə][ɪn'deɪndʒə(r)] ['ænɪmlz] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən]

and	expose	poison	baits	as	not	seriously	to	endanger	animals	other	than
和	暴露	毒	饵料	作为	不是	严重地	到	危害	动物	其他	比

[ðəʊz] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði][beɪts][ɑː(r); ə(r)] [ɪn'tendɪd] .

those	for	which	the	baits	are	intended	.
那些	为了	哪个	这	饵料	是	故意的	.

并揭露毒饵不会对毒饵目标动物以外的其他动物造成严重危害。

[wen] [ðiːz] [ˌsaɪən'tɪfɪk] ['meθədz] [ɑː(r); ə(r)] ['kærid] [aʊt]['ʌndə(r)][də'rekt][ˌsuːpə'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv] [treɪnd]

When	these	scientific	methods	are	carried	out	under	direct	supervision	of	trained
什么时候	这些	科学	方法	是	携带	出去	在下面	直接的	监督	的	受过训练

[ˌpɜːsə'nel] ,

personnel	,
人员	,

当这些科学方法在受过训练的人员的直接监督下进行时，

[ðə; ði]['təʊt(ə)l]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] ['spiːʃiːz] [dɪ'strɔɪd] [ɪz]['neglɪdʒəb(ə)l] .

the	total	number	of	beneficial	species	destroyed	is	negligible	.
这	全部的	数字	的	有利	物种	损毁	是	微不足道	.

被破坏的有益物种总数微乎其微。

[ðə; ði][ˌbaɪə'lɒdʒɪk(ə)l] ['sɜːveɪ] [ɪz][ə; eɪ] [ˌkɒnsə'veɪʃ(ə)n] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [ænd; ənd] [wɪl] [ˌʌndə'teɪk] [nəʊ] [wɜːk]

The	Biological	Survey	is	a	conservation	organization	and	will	undertake	no	work
这	生物	民意调查	是	一个	保护	组织	和	将要	承担	不	工作

[ðæt] [wɪl] [biː; bi][ˌdetrɪ'ment(ə)l][tuː; tə] ['eni] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv]['ænɪm(ə)l][nɒt] [ˌɪntə'fɪərɪŋ] [tuː] ['greɪtli] [wɪð]

that	will	be	detrimental	to	any	species	of	animal	not	interfering	too	greatly	with
那	将要	是	有害的	到	任何	物种	的	动物	不是	干扰	也	非常	和

[ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv][mæn] .

the	interests	of	man	.
这	兴趣	的	男人	.

生物调查局是一个保护组织，不会开展任何对任何动物物种有害且不会严重干扰人类利益的工作。

[ðəʊz] [kən'vɜːs(ə)nt] [wɪð] ['æktʃuəl][kən'dɪʃ(ə)nz][ɪn][ðə; ði][reɪndʒ] [steɪts] ['riːəlaɪz] [ðæt] [ɪf] ['ægrɪkʌltʃə(r)][ɪz]

Those	conversant	with	actual	conditions	in	the	range	States	realize	that	if	agriculture	is
那些	熟人	和	实际的	状况	在	这	范围	各州	意识到	那	如果	农业	是

[tuː; tə] [səˈvaɪv] ,

to	survive	,
到	存活	,

熟悉各州实际情况的人都明白，如果农业想要生存下去，

[ðə; ði][kən'trəʊl][ɒv; əv][ɪn'dʒʊəriəs]['roʊdnts][ɪz][æz; əz] [ɪ'senʃ(ə)l] [æz; əz][ɪz][kən'trəʊl][ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːn]

the	control	of	injurious	rodents	is	as	essential	as	is	control	of	the	corn
这	控制	的	有害的	啮齿动物	是	作为	基本的	作为	是	控制	的	这	玉米

['bɔːrə(r)] ,

borer	,
蛀虫	,

控制有害啮齿动物与控制玉米螟虫同样重要。

[ðə; ði] [tʃɪntʃ] [bʌg] , [ðə; ði][bəʊl] ['wiːvl] , [ðə; ði] ['grɑːshɒpə(r)] , [ðə; ði] ['kɒd(ə)lɪŋ] [mɒθ] , [ænd; ənd]

the	chinch	bug	,	the	boll	weevil	,	the	grasshopper	,	the	coddling	moth	,	and
这	钦奇	漏洞	,	这	铃	象鼻虫	,	这	蚱蜢	,	这	娇惯	蛾	,	和

['njuːmərəs] ['ʌðə(r)][ˌægrɪ'kʌltʃərəl] [pests] .

numerous	other	agricultural	pests	.
很多的	其他	农业	害虫	.

棉铃虫、棉铃象甲、蚱蜢、苹果蠹蛾以及其他许多农业害虫。

[ðə; ði] ['sɜːveɪ] [in'sist] [ðæt] [ɪn] [kən'dʌktɪŋ] [wɜːk] [ɒv; əv] [ðɪs] [sɔːt] ,

The	Survey	insists	that	in	conducting	work	of	this	sort	,
这	民意调查	坚持	那	在	进行	工作	的	这	种类	,

该调查坚持认为，在开展此类工作时，

[ðə; ði][məʊst]['keəf(ə)l][ˌsuːpə'vɪʒ(ə)n][baɪ] [treɪnd] [tek'nɪʃnz] [mʌst; məst][biː; bi]['gɪv(ə)n] .

the	most	careful	supervision	by	trained	technicians	must	be	given	.
这	最多	小心	监督	经过	受过训练	技术人员	必须	是	给定	.

必须由训练有素的技术人员进行最细致的监督。

[ɔːl][kəʊ'ɑːpəreɪtɪŋ]['eɪdʒənsiz] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] [nə'sesəti] [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ˌsuːpə'vɪʒ(ə)n] ,

All	cooperating	agencies	recognize	the	necessity	for	such	supervision	,
全部	合作	机构	认出	这	必要性	为了	这样的	监督	,

所有合作机构都认识到这种监督的必要性，

[ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ə; eɪ][məʊst] [wɜːθ] - [waɪl] ['prəʊgræm][hæz; həz] [biːn] ['kærid] [ɒn]['djʊərɪŋ]

and	as	a	result	a	most	worth	-	while	program	has	been	carried	on	during
和	作为	一个	结果	一个	最多	值得	-	尽管	程序	有	到过	携带	在	期间

[ðə; ði][pɑːst] [θriː] ['fɪsk(ə)l] [j'iəz] .

the	past	three	fiscal	years	.
这	过去的	三	财	年	.

因此，在过去的三个财政年度中，一项非常有价值的计划得以实施。

[ðə; ði][ˌbaɪə'lɒdʒɪk(ə)l] ['sɜːveɪ] [hæz; həz] ['entəd] ['ɪntuː] ['rɪt(ə)n] [kəʊ'ɒpərətɪv] [ˌʌndə'stændɪŋ] [wɪð] [ðə; ði]

The	Biological	Survey	has	entered	into	written	cooperative	understandings	with	the
这	生物	民意调查	有	进入	进入	书面	合作社	理解	和	这

['veərɪəs] [ˌgʌvn'mentl] ['eɪdʒənsiz]['ʌndə(r)] [wɪtʃ] ['rəʊd(ə)nt] - [kən'trəʊl] [æk'tɪvətiz] [hæv; həv] [biːn]

various	governmental	agencies	under	which	rodent	-	control	activities	have	been
各种各样的	政府	机构	在下面	哪个	啮齿动物	-	控制	活动	有	到过

['kɒndʌktid] .

conducted	.
实施	.

生物调查局已与开展啮齿动物控制活动的各个政府机构签订了书面合作谅解备忘录。

[ðiːz] [əg'riːmənts] [pleɪs] [ðə; ði] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [fɔː(r); fə(r)] ['teknɪkli] ['sʊpərvaɪz] [ɔːl]['rəʊd(ə)nt] -

These	agreements	place	the	responsibility	for	technically	supervising	all	rodent	-
这些	协议	地方	这	责任	为了	技术上来说	监督	全部	啮齿动物	-

[kən'trəʊl] [æk'tɪvətiz] [ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði]['bjʊərəʊ] ,

control	activities	in	the	hands	of	the	Bureau	,
控制	活动	在	这	双手	的	这	局	,

这些协议将所有灭鼠活动的监督技术责任交由该局承担。

['liːvɪŋ] [ðə; ði][kəʊ'ɑːpəreɪtɪŋ]['eɪdʒənsiz][rɪ'spɒnsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n] .

leaving	the	cooperating	agencies	responsible	for	administration	.
离开	这	合作	机构	负责任的	为了	行政	.

行政管理工作由合作机构负责。

[kən'trəʊl] [wɜːk] ['ɪləstreɪtɪd]

Control	Work	Illustrated
控制	工作	插图

控制工作图示

[ðə; ði] [ɪˌlʌs'treʃən] [ɒn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['peɪdʒɪz] [tel] ['betə(r)][ðæn; ðən] [wʊd] ['vɒlju:mz] [ɒv; əv] ['rɪt(ə)n]
The illustrations on the following pages tell better than would volumes of written
这 插图 在 这 下列的 页面 告诉 更好的 比 会 卷 的 书面
[wɜ:dz] ,
words ,
字 ,

以下几页的插图比大量的文字描述更能说明问题。

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] ['rəʊd(ə)nt] ['dæmɪdʒ] [ænd; ənd][ɒv; əv] [kəʊ'ɒpərətɪv] [wɜ:k] [tu:; tə] [rɪ'dju:s] [ðɪs] ['dæmɪdʒ]
the story of rodent damage and of cooperative work to reduce this damage
这 故事 的 啮齿动物 损害 和 的 合作社 工作 到 减少 这 损害
. - ['sɛvən] -
. - 7 -
. - 7 -

讲述了啮齿动物造成的损害以及为减少这种损害而开展的合作工作。- 7 -

['preəri] [dɒgz]
PRAIRIE DOGS
草原 狗

草原犬鼠

[fɔ:(r)] [j'iəz] [ɪkˌsperɪ'ment(ə)l] ['stʌdi] [ɪn] ['nɔ:ðən] [ˌærɪ'zəʊnə] [ʃəʊd] [ðæt] ['preəri] [dɒgz] [dɪ'strɔɪ] -
Four years experimental study in northern Arizona showed that prairie dogs destroy 60
四 年 实验 学习 在 北方 亚利桑那 显示 那 草原 狗 破坏 -
[pə'sent] [ɒv; əv][ðə; ði] [wi:t] [grɑ:s] ,
percent of the wheat grass ,
百分比 的 这 小麦 草 ,

亚利桑那州北部一项为期四年的实验研究表明，草原犬鼠会破坏 60% 的小麦草。

- [pə'sent] [ɒv; əv][ðə; ði] ['drɑ:pˌsi:d] , [ænd; ənd] - [pə'sent] [ɒv; əv][ðə; ði]['grɑ:mə] [grɑ:s] ,
99 percent of the dropseed , and 83 percent of the grama grass ,
- 百分比 的 这 落种 , 和 - 百分比 的 这 语法 草 ,

99%的落籽草和83%的茎秆草，

[ɔ:(r)] - [pə'sent] [ɒv; əv][ðə; ði]['təʊt(ə)l] [pə'tenʃ(ə)l] ['ænjuəl] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['fɒrɪdʒ] .
or 80 percent of the total potential annual production of forage .
或者 - 百分比 的 这 全部的 潜在的 年度的 生产 的 饲料 .

或相当于牧草年总潜在产量的 80%。

[ðə; ði]['pɒsəb(ə)l] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][fɔ:(r)] - [fɪfθs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒrɪdʒ] , [ɔ:(r)]['i:v(ə)n][ə; eɪ][fɑ:(r)][smɔ:lə(r)]
The possible destruction of four - fifths of the forage , or even a far smaller
这 可能的 破坏 的 四 - 五分之一 的 这 饲料 , 或者 甚至 一个 远的 较小的
[prə'pɔ:ʃ(ə)n] ,
proportion ,
部分 ,

牧草可能损失五分之四，甚至比例更小。

[ɪz] ['sɪəriəs] [ɪ'nʌf] [æt; ət] ['eni] [taɪm] , [bʌt; bət][ɪn][pɪərɪədz][ɒv; əv] [draʊt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['laɪkli] [tu:; tə][bi:; bi]
is serious enough at any time , but in periods of drought it is likely to be
是 严肃的 足够的 在 任何 时间 , 但 在 时期 的 干旱 它 是 可能 到 是
[kə'læmɪtəs] .
calamitous .
灾难性的 .

任何时候都足以造成严重后果，但在干旱时期则可能造成灾难性后果。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['pɪktʃəz] [ʃəʊ] ['tɪpɪk(ə)l] ['preəri] [dɒg] [ˌɪnfe'steɪʃn] .
The following pictures show typical prairie dog infestation .
这 下列的 图片 展示 典型的 草原 狗 虫害 .

以下图片展示了典型的草原犬鼠泛滥情况。

['preəri] [dɒg] [maʊndz] [ɒn] [ə'bændənd] ['ɪndiən] [fɑːm] ,
Prairie dog mounds on abandoned Indian farm ,
草原 狗 土堆 在 弃 印度 农场 ,

废弃印第安农场上的草原犬鼠土墩

['sʌðən] ['nævəhəʊ] [ˌrezə'veɪʃn] , [ˌærɪ'zəʊnə] . - [eit] -
Southern Navajo Reservation , Arizona . - 8 -
南方 纳瓦霍 预订 , 亚利桑那 . - 8 -

亚利桑那州南部纳瓦霍保留地 - 8 -

['eəriə] ['præktɪkli] [dɪ'njuːdɪd] [ɒv; əv] [grɑːs] [baɪ] ['preəri] [dɒg] —
Area practically denuded of grass by prairie dog —
区域 几乎 赤裸裸的 的 草 经过 草原 狗 —

草原犬鼠几乎将这片区域的草都吃光了——

- ['ɪndiən] [ˌrezə'veɪʃn] , [njuː] ['meksɪkəʊ] .
Wescalero Indian Reservation , New Mexico .
- 印度 预订 , 新的 墨西哥 .

新墨西哥州韦斯卡莱罗印第安保留地。

[dɒgz] [ɒn] [liːʃ] [ænd; ənd] [tɪn] [kænz] ['rætlɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [wɪnd] [ɑː(r); ə(r)] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɪmətɪv]
Dogs on leash and tin cans rattling in the wind are some of the primitive
狗 在 牵引绳 和 锡 罐头 嘎嘎作响 在 这 风 是 一些 的 这 原始
['meθədz] [ɪm'plɔɪd] [baɪ] ['ɪndiənz] [ɪn] ['fjuːtaɪl] [ə'tempt] [tuː; tə] [seɪv] [krɒps] [frɒm; frəm] ['rævɪdʒɪz] [ɒv; əv]
methods employed by Indians in futile attempt to save crops from ravages of
方法 受雇 经过 印度人 在 徒劳 试图 到 节省 农作物 从 蹂躏 的
['preəri] [dɒgz] [ɪn] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] . - [naɪn] -
prairie dogs in the Southwest . - 9 -
草原 狗 在 这 西南 . - 9 -

拴着狗的狗和在风中摇晃的铁罐是印第安人在美国西南部用来徒劳地试图保护庄稼免受草原犬鼠侵害的一些原始方法。- 9 -

['ɪndiən] ['kɔːnfiːld] ['təʊtəli] [dɪ'strɔɪd] [baɪ] ['preəri] [dɒgz] .
Indian cornfield totally destroyed by prairie dogs .
印度 玉米地 完全 损毁 经过 草原 狗 .

印第安人的玉米地被土拨鼠彻底毁坏了。

['kɒtn] [ænd; ənd] [kɔːn]
Cotton and corn
棉布 和 玉米

棉花和玉米

['fiːldz] ['dæmɪdʒd] [baɪ]
fields damaged by
字段 损坏的 经过

受损的田地

['preəri] [dɒgz] [ɪn]
prairie dogs in
草原 狗 在

草原犬鼠

[ˌnɔːθ'west] ['teksəs] . - - -
northwest Texas . - 10 -
西北 德克萨斯州 . - - -

德克萨斯州西北部 - 10 -

[saɪd] [ɒv; əv] ['beɪs(ə)n] [dɪ'nju:dɪd] [baɪ] ['preəri] [dɒgz] — [ˌdevə'steɪʃn] ['bi:ɪŋ] ['ræpɪdli] [kəm'plitɪd] [baɪ]

Side	of	basin	denuded	by	prairie	dogs	—	devastation	being	rapidly	completed	by
边	的	盆地	赤裸裸的	经过	草原	狗	—	毁灭	存在	快速	完全的	经过

[ɪ'rəʊʒ(ə)n] .

erosion	.
侵蚀	.

盆地一侧被草原犬鼠啃食殆尽——侵蚀作用正迅速加剧破坏。

- ['fɒrɪst] , [ˌkɒlə'rɑ:dəʊ] .

Cochetopa	Forest	,	Colorado	.
-	森林	,	科罗拉多州	.

科罗拉多州科切托帕森林。

['preəri] [dɒgz] [prɪ'peə(r)] [æn; ən] [aɪ'di:əl] [kən'dɪʃn] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [stɑ:t] [ɒv; əv] [ʃi:t] [ɪ'rəʊʒ(ə)n] [ɒn]

Prairie	dogs	prepare	an	ideal	condition	for	the	start	of	sheet	erosion	on
草原	狗	准备	一个	理想的	状况	为了	这	开始	的	床单	侵蚀	在

['hɪlsaɪd] [baɪ] [ˌdi:nju:'deɪʃən] [ɒv; əv] ['vedʒɪtətɪv] ['kʌvə(r)] .

hillsides	by	denudation	of	vegetative	cover	.
山坡	经过	剥蚀	的	植物性的	覆盖	.

草原犬鼠通过剥蚀植被，为山坡上的片蚀创造了理想的条件。

[nəʊt] [læk] [ɒv; əv] [ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n] .

Note	lack	of	vegetation	.
笔记	缺少	的	植被	.

注意这里植被稀少。

[ɪ'rəʊʒ(ə)n] [wʌns] ['stɑ:tɪd] [ɪz] [ək'seləreɪtɪd] [baɪ] ['ʌðə(r)] ['fæktəz] [æz; əz] [ʃəʊn] [ɒn] [peɪdʒ] - . - - -

Erosion	once	started	is	accelerated	by	other	factors	as	shown	on	page	11	.	-	11	-
侵蚀	一次	开始	是	加速	经过	其他	因素	作为	所示	在	页	-	.	-	-	-

侵蚀一旦开始，就会受到其他因素的加速，如第 11 页所示。- 11 -

[ˌəʊvə'greɪzɪŋ] , [wɪnd] , [ænd; ənd] [flʌd] —

Overgrazing	,	wind	,	and	flood	—
过度放牧	,	风	,	和	洪水	—

过度放牧、风灾和洪水——

[rɪ'zʌltɪŋ] [ɪn] ['gʌliz] [ænd; ənd] [ə'rɔɪəʊz] . - - -

resulting	in	gullies	and	arroyos	.	-	12	-
结果	在	沟壑	和	干涸河床	.	-	-	-

由此形成了沟壑和干涸河床。- 12 -

[ɪn'tɜ:prətə(r)] [ɪk'spleɪnɪŋ] [tu:; tə] ['ɪndiən] ['fɑ:mə(r)] [ɪn] [ˌærɪ'zəʊnə] [haʊ] [tu:; tə] [ɪk'spəʊz] ['pɔɪz(ə)nd] [greɪn] .

Interpreter	explaining	to	Indian	farmer	in	Arizona	how	to	expose	poisoned	grain	.
翻译	解释	到	印度	农民	在	亚利桑那	如何	到	暴露	中毒	粮食	.

翻译人员向亚利桑那州的一位印第安农民讲解如何辨别有毒的谷物。

[ðə; ði] ['ɪndiən] , [æt; ət] [ðə; ði] [left] ,

The	Indian	,	at	the	left	,
这	印度	,	在	这	左边	,

左边的印度人

['steɪtɪd] [ðæt] [hi:; hi] [pɪkt] [ʌp] - [ded] ['preəri] [dɒgz] ['əʊvə(r)] [æn; ən] ['eəriə] ['estɪmeɪtɪd] [æt; ət] [ə'baʊt]

stated	that	he	picked	up	180	dead	prairie	dogs	over	an	area	estimated	at	about
声明	那	他	挑选	向上	-	死的	草原	狗	超过	一个	区域	估计的	在	关于

- ['eɪkəz] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] - ['eɪkə(r)] [fɑ:m] . - - -

200	acres	around	his	48	acre	farm	.	-	13	-
-	英亩	大约	他的	-	英亩	农场	.	-	-	-

他声称在他48英亩农场周围约200英亩的范围内，捡到了180只死草原犬鼠。- 13 -

[graʊnd] ['skwirəlz]

GROUND	SQUIRRELS
地面	松鼠

地松鼠

[graʊnd] ['skwɪrəl] ['dæmɪdʒ] .
Ground **squirrel** **damage** **.**
地面 松鼠 损害 .

地松鼠造成的损害。

[ˌsemi'dezət] [taɪp] ['kʌntri] .
Semidesert **type** **country** **.**
半沙漠 类型 国家 .

半沙漠型国家。

[nəʊt] ['skwɪrəl] [æt; ət] [maʊθ] [ɒv; əv] ['bʌrəʊ] .
Note **squirrel** **at** **mouth** **of** **burrow** **.**
笔记 松鼠 在 嘴 的 洞穴 .

注意洞口处的松鼠。

[iː] . [siː] . ['dʌbljuː] . [graʊnd] ['skwɪrəl] [kən'trəʊl] [kruː] — [peɪ'ɛt] ['næʃ(ə)nəl] ['fɒrɪst] , ['aɪdəhəʊ] . - - -
E **.** **C** **.** **W** **.** **ground** **squirrel** **control** **crew** **—** **Payette** **National** **Forest** **,** **Idaho** **.** **-** **14** **-**
E . C . W . 地面 松鼠 控制 全体人员 — 佩耶特 国家的 森林 , 爱达荷州 . - - -

ECW 地松鼠控制小组——爱达荷州佩耶特国家森林——14——

[iː] . [siː] . ['dʌbljuː] . [kruː] [æt; ət] [wɜːk] [ɒn][ˌjuːmə'tɪlə]['næʃ(ə)nəl] ['fɒrɪst] , ['wɒʃɪŋtən] .
E **.** **C** **.** **W** **.** **crew** **at** **work** **on** **Umatilla** **National** **Forest** **,** **Washington** **.**
E . C . W . 全体人员 在 工作 在 乌马蒂拉 国家的 森林 , 华盛顿 .

ECW 工作人员正在华盛顿州乌马蒂拉国家森林公园工作。

[graʊnd] ['skwɪrəl]
Ground **squirrel**
地面 松鼠

地松鼠

[bˈʌɹəʊz] [bɪ'kʌm]
burrows **become**
洞穴 变得

洞穴变成

['wɔːtəweɪz] ['djʊərɪŋ]
waterways **during**
水道 期间

水道

[ə; eɪ][reɪn][ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)]
a **rain** **and** **are**
一个 雨 和 是

下雨了

[ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv]
the **beginning** **of**
这 开始 的

开始

[ðɪs] [taɪp] [ɒv; əv]
this **type** **of**
这 类型 的

这类

[ɪ'rəʊʒ(ə)n] .
erosion **.**
侵蚀 .

侵蚀。

[ˌpæpə'gəʊ] ['ɪndiən] [ˌrezə'veɪʃn] , [ˌærɪ'zəʊnə] . - - -
Papago **Indian** **Reservation** **,** **Arizona** **.** **-** **15** **-**
帕帕戈 印度 预订 , 亚利桑那 . - - -

['pɒkɪt] [g'əʊfəz]
POCKET GOPHERS
口袋 地鼠

囊鼠

['tɪpɪk(ə)l] ['maʊntən] [reɪndʒ][lænd] , ['hevɪli] [ɪn'festɪd] [wɪð] ['pɒkɪt] [g'əʊfəz] — ['deɪvɪs] [leɪk] , ['ɒrəgən]
Typical mountain range land , heavily infested with pocket gophers — Davis Lake , Oregon
典型的 山 范围 土地 , 重度 受感染的 和 口袋 地鼠 — 戴维斯 湖 , 俄勒冈州
— [bɪ'fɔː(r)] ['triːtmənt] .
— before treatment .
— 前 治疗 .

典型的山地地形，在俄勒冈州戴维斯湖地区，遭受严重的囊鼠侵扰——这是处理前的情况。

[seɪm] ['eəriə][wʌn][jɪə(r)]['leɪtə(r)]['ɑːftə(r)] ['pɒkɪt] [g'əʊfəz] [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] ['ʌndə(r)][kən'trəʊl]
Same area one year later after pocket gophers were brought under control
相同的 区域 一 年 之后 后 口袋 地鼠 是 带来 在下面 控制
[ænd; ənd] ['neɪtɪv] [græs] [hæd; həd][hæd; həd][ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [ˌriː'siːd] . - - -
and native grasses had had a chance to reseed . - 16 -
和 本国的 草 有 有 一个 机会 到 补种 . - - -

一年后，同一区域的情况发生了变化，此时地鼠已被控制，本地草种也得以重新播种。- 16 -

[fɑːm] [lænd] [ˌɪnfe'steɪʃn] — ['teksəs] .
Farm land infestation — Texas .
农场 土地 虫害 — 德克萨斯州 .

德克萨斯州农田虫害。

[maʊndz] [ˌreprɪ'zent] ['pɒkɪt] ['gəʊfə(r)] ['wɜːkɪŋz] .
Mounds represent pocket gopher workings .
土堆 代表 口袋 地鼠 运作 .

土堆是囊鼠的活动痕迹。

['maʊntən] ['medəʊ] [ɪn]['juːtɑː] .
Mountain meadow in Utah .
山 草地 在 犹他州 .

犹他州的高山草甸。

['pɪktʃə(r)]['teɪkən][dʒʌst]['ɑːftə(r)] [snəʊ] [hæd; həd] ['meltɪd] [ɪn] [sprɪŋ] .
Picture taken just after snow had melted in spring .
图片 已采取 只是 后 雪 有 融化 在 春天 .

这张照片拍摄于春季雪融化之后。

[rɪdʒɪz] [ɒv; əv][dɜːt] [ʃəʊ] [ɪk'stent][ɒv; əv] ['pɒkɪt] ['gəʊfə(r)] [ɑːpə'reɪʃnz] ['ʌndə(r)] [snəʊ] [ɪn]['wɪntə(r)] . - - -
Ridges of dirt show extent of pocket gopher operations under snow in winter . - 17 -
山脊 的 污垢 展示 程度 的 口袋 地鼠 运营 在下面 雪 在 冬天 . - - -

冬季积雪下，土脊显示了囊鼠的活动范围。- 17 -

['pɒkɪt] ['gəʊfə(r)] [ˌɪnfe'steɪʃn] — [luˌiːzi'ænə] .
Pocket gopher infestation — Louisiana .
口袋 地鼠 虫害 — 路易斯安那州 .

路易斯安那州发生囊鼠泛滥事件。

[breɪk] [ɪn] ['terəs] [kɔːzd] [baɪ] ['pɒkɪt] [g'əʊfəz] ['bɜːroʊɪŋ] [θruː] [ɪm'bæŋkmənt] . - - -
Break in terrace caused by pocket gophers burrowing through embankment . - 18 -
休息 在 阳台 导致 经过 口袋 地鼠 掘穴 通过 堤 . - - -

18 - 因囊鼠在堤岸上挖掘洞穴而导致梯田出现缺口。

['pɒkɪt] ['gəʊfə(r)] [ˌɪnfe'steɪʃn] [ə'lɒŋ] ['haɪweɪ] .
Pocket gopher infestation along highway .
口袋 地鼠 虫害 沿着 公路 .

公路沿线出现囊鼠泛滥现象。

[flʌd] ['wɔːtə(r)] ['stɑrtɪŋ]
Flood **water** **starting**
洪水 水 开始

洪水开始

[θruː] [ə; eɪ] ['pɒkɪt]
through **a** **pocket**
通过 一个 口袋

通过口袋

['gəʊfə(r)] ['bʌrəʊ] [pɑːst]
gopher **burrow** **passed**
地鼠 洞穴 通过了

地鼠洞已通过

['ʌndə(r)][ə; eɪ] [sɪ'ment]
under **a** **cement**
在下面 一个 水泥

在水泥层下

['haɪweɪ] ， —
highway **，** **—**
公路 ， —

高速公路，—

['flʌdɪd] [ðə; ði] ['bærəʊ] [pɪt][ɒn][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [saɪd][ɒv; əv][rəʊd] , [ænd; ənd] [pɔː] ['ɪntuː]['fɑːrmərz]
Flooded **the** **barrow** **pit** **on** **the** **opposite** **side** **of** **road** **，** **and** **poured** **into** **farmer's**
被淹 这 巴罗 坑 在 这 对面的 边 的 路 ， 和 倾倒 进入 农民的
[fiːld] ，
field **，**
场地 ，

淹没了路对面的土坑，水流涌入了农田。

['liːvɪŋ] [ə; eɪ] [diːp] [wɒʃ] [æz; əz][ə; eɪ]['mɒnjumənt] . - - -
leaving **a** **deep** **wash** **as** **a** **monument** **.** **-** **19** **-**
离开 一个 深的 洗 作为 一个 纪念碑 . - - -

留下一道深深的冲刷痕迹，宛如一座纪念碑。——19——

['dæmɪdʒ] ['stɑrtɪŋ] [frɒm; frəm] ['pɒkɪt]
Damage **starting** **from** **pocket**
损害 开始 从 口袋

损失从口袋开始

['gəʊfə(r)][həʊl][ɪn][ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n]
gopher **hole** **in** **irrigation**
地鼠 洞 在 灌溉

灌溉系统中的地鼠洞

[kə'næl][bæŋk] —
canal **bank** **—**
运河 银行 —

运河岸边——

[suːn] [rɪ'zʌlts] [ɪn][bæd] [breɪks] ['kɔːzɪŋ] [ɪk'spensɪv] [rɪ'peəz] [ænd; ənd] [lɒs] [tuː; tə][krɒps] [θruː]
Soon **results** **in** **bad** **breaks** **causing** **expensive** **repairs** **and** **loss** **to** **crops** **through**
很快 结果 在 坏的 休息 导致 昂贵的 维修 和 损失 到 农作物 通过
['feɪljə(r)][ɒv; əv][ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n]['wɔːtə(r)] . —
failure **of** **irrigation** **water** **.** **—**
失败 的 灌溉 水 . —

很快便会导致严重的断裂，造成昂贵的维修费用，并因灌溉用水中断而导致农作物损失。

[ænd; ənd][ɪz]['ɒf(ə)n]
And **is** **often**
和 是 经常

而且通常是

[rɪ'spɒnsəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] [stɑ:t]
responsible **for** **start**
负责任的 为了 开始

负责启动

[ɒv; əv] ['gʌliz] . - - -
of **gullies** **.** **-** **20** **-**
的 沟壑 . - - -

沟壑。- 20 -

[ˌkæŋgə'ru:] [ræts]
KANGAROO **RATS**
袋鼠 老鼠

袋鼠鼠

[ˌkæŋgə'ru:][ræts][ə'baʊnd][ɒn] [m'ɪliənz] [ɒv; əv]['eɪkəz][ɒv; əv] ['dezət] [ænd; ənd] [ˌsemi'dezət] [reɪndʒ]
Kangaroo **rats** **abound** **on** **millions** **of** **acres** **of** **desert** **and** **semidesert** **range**
袋鼠 老鼠 盛产 在 百万 的 英亩 的 沙漠 和 半沙漠 范围
[ænd; ənd][fɑ:m][lændz] .
and **farm** **lands** **.**
和 农场 土地 .

袋鼠鼠在数百万英亩的沙漠和半沙漠牧场及农田中大量繁殖。

[ɒn]['reɪndʒɪz][ðæt][hæv; həv] [bi:n] ['əuvə'greizd] , [ˌkæŋgə'ru:][ræts][mʌst; məst][bi:; bi] [kən'trəʊld] [bɪ'fɔ:(r)]
On **ranges** **that** **have** **been** **overgrazed** **,** **kangaroo** **rats** **must** **be** **controlled** **before**
在 范围 那 有 到过 过度放牧 , 袋鼠 老鼠 必须 是 受控 前
[ɹɪs'i:dɪŋ] [kæn; kən][bi:; bi] [ə'kʌmplɪʃt] ,
reseeding **can** **be** **accomplished** **,**
重新播种 能 是 完成 ,

在过度放牧的牧场上，必须先控制袋鼠鼠的数量，才能进行重新播种。

[æz; əz] [ðeɪ] ['gæðə(r)][ænd; ənd][stɔ:(r)] ['præktɪkli] [ɔ:l][ɒv; əv][ðə; ði] [si:d] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ]['reɪdiəs][ɒv; əv] -
as **they** **gather** **and** **store** **practically** **all** **of** **the** **seed** **within** **a** **radius** **of** **100** -
作为 他们 收集 和 店铺 几乎 全部 的 这 种子 之内 一个 半径 的 -
[jɑ:rdz][frɒm; frəm][ðeə(r)] [b'ʌɹəʊz] .
yards **from** **their** **burrows** **.**
码 从 他们的 洞穴 .

它们会收集并储存洞穴周围 100 码半径内的所有种子。

[kləʊz] - [ʌp][ɒv; əv]['tɪpɪk(ə)l][ˌkæŋgə'ru:][ræt][den] . - - -
Close **-** **up** **of** **typical** **kangaroo** **rat** **den** **.** **-** **21** **-**
关闭 - 向上 的 典型的 袋鼠 鼠 丹 . - - -

袋鼠鼠典型巢穴的特写镜头。- 21 -

['ʃəʊɪŋ] [plɒt] [prə'tektɪd] [frɒm; frəm][bəuθ] ['laɪvstɒk] [ænd; ənd][ˌkæŋgə'ru:][ræts] .
Showing **plot** **protected** **from** **both** **livestock** **and** **kangaroo** **rats** **.**
显示 阴谋 受保护 从 两个都 家畜 和 袋鼠 老鼠 .

地块已得到保护，免受牲畜和袋鼠鼠的侵害。

[plɒt] ['ʃəʊɪŋ] ['greɪzɪŋ] [baɪ]
Plot **showing** **grazing** **by**
阴谋 显示 放牧 经过

图表显示了放牧情况

[ˌkæŋgə'ru:][ræts] — ['laɪvstɒk]
kangaroo **rats** **—** **livestock**
袋鼠 老鼠 — 家畜

袋鼠鼠——家畜

['biːɪŋ] [ɪk'sklu:dɪd] .

being	excluded	.
存在	排除	.

被排除在外。

['eəriə][ɒn][left][ɒv; əv] [fens] ['sʌbdʒɪkt][tu:; tə]['greɪzɪŋ] [baɪ][bəuθ] ['laɪvstɒk] [ænd; ənd][ˌkæŋgə'ru:][ræts] .

Area	on	left	of	fence	subject	to	grazing	by	both	livestock	and	kangaroo	rats	.
区域	在	左边	的	栅栏	主题	到	放牧	经过	两个都	家畜	和	袋鼠	老鼠	.

围栏左侧区域既是牲畜的觅食地，也是袋鼠鼠的觅食地。

[ɒn] [raɪt] [ɒv; əv] [fens] [ʃəʊz] [prə'tekʃ(ə)n][frɒm; frəm][bəuθ] ['laɪvstɒk] [ænd; ənd]['roʊdnts] .

On	right	of	fence	shows	protection	from	both	livestock	and	rodents	.
在	正确的	的	栅栏	演出	保护	从	两个都	家畜	和	啮齿动物	.

围栏右侧显示可防止牲畜和啮齿动物进入。

['əʊpən][reɪndʒ] — [nəʊt] [læk] [ɒv; əv]

Open	range	—	note	lack	of
打开	范围	—	笔记	缺少	的

开放牧场——注意缺乏

['neɪtɪv] [græs] . - - -

native	grasses	.	-	22	-
本国的	草	.	-	-	-

本地草种。- 22 -

[ˌkæŋgə'ru:][ræt][den][ə'raʊnd][me'ski:t; 'meski:t] [bʊʃ] .

Kangaroo	rat	den	around	mesquite	bush	.
袋鼠	鼠	丹	大约	牧豆树	衬套	.

袋鼠鼠窝位于牧豆树丛附近。

[nəʊt] [læk] [ɒv; əv][ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n] .

Note	lack	of	vegetation	.
笔记	缺少	的	植被	.

注意这里植被稀少。

['tɪpɪk(ə)l][ˌkæŋgə'ru:][ræt] [ˌɪnfe'steɪʃn] .

Typical	kangaroo	rat	infestation	.
典型的	袋鼠	鼠	虫害	.

典型的袋鼠鼠泛滥。

[treɪl] ['li:dɪŋ] [frɒm; frəm][ˌkæŋgə'ru:][ræt][den][tu:; tə] ['fi:dɪŋ] [graʊnd] .

Trail	leading	from	kangaroo	rat	den	to	feeding	ground	.
踪迹	领导	从	袋鼠	鼠	丹	到	喂养	地面	.

从袋鼠鼠洞通往觅食地的路径。

[kləʊz] - [ʌp][ɒv; əv] ['fi:dɪŋ] [graʊnd] .

Close	-	up	of	feeding	ground	.
关闭	-	向上	的	喂养	地面	.

觅食地的特写镜头。

[nəʊt] [ræt] ['pelɪt] [ænd; ənd][kləʊz] [krɒpt] [grɑ:s] . - - -

Note	rat	pellets	and	close	cropped	grass	.	-	23	-
笔记	鼠	颗粒	和	关闭	裁剪	草	.	-	-	-

注意老鼠粪便和修剪得很短的草。- 23 -

[ˌkæŋgə'ru:][ræt][den][bɪ'fɔ:(r)]['ekskəveɪtɪŋ] ,

Kangaroo	rat	den	before	excavating	,
袋鼠	鼠	丹	前	挖掘	,

挖掘前的袋鼠鼠洞

[krɒs] ['sekʃ(ə)n][ɒv; əv][den] , ['ʃəʊɪŋ] ['stɔ:rɪdʒ] ['tʃeɪmbəz] [ænd; ənd][stɔ:(r)d] [grɑ:s] [si:dz] .

Cross	section	of	den	,	showing	storage	chambers	and	stored	grass	seeds	.
叉	部分	的	丹	,	显示	贮存	房间	和	存储	草	种子	.

树洞横截面图，显示了储藏室和储存的草籽。

[siːd] [hedz] ['teɪkən][frɒm; frəm][wʌn][ˌkæŋgə'ruː][ræt][den] — [ə; eɪ] — ['bʌrəʊ] [grɑːs] [siːd] .

Seed	heads	taken	from	one	kangaroo	rat	den	—	A	—	Burrow	grass	seed	.
种子	头部	已采取	从	一	袋鼠	鼠	丹	—	一个	—	洞穴	草	种子	.

从袋鼠鼠洞中取出的种子头——A——穴草种子。

[biː] — ['ɪndiən] [wiːt] [hedz] .

B	—	Indian	wheat	heads	.
B	—	印度	小麦	头部	.

B—印度小麦穗。

[siː] — [wiːd] [siːdz] .

C	—	Weed	seeds	.
C	—	杂草	种子	.

C—杂草种子。

[diː] — [ˌʌnaɪ'dentɪfaɪd] [grɑːs] [hedz] . - - -

D	—	Unidentified	grass	heads	.	-	24	-
D	—	身份不明	草	头部	.	-	-	-

D—未鉴定的草穗。- 24 -

[ˌkæŋgə'ruː][ræt][den][bɪ'fɔː(r)] ['triːtmənt] ([dʒʊ'laɪ][wʌn] , -) , [ˌpæpə'gəʊ]['ɪndiən] [ˌrezə'veɪʃn] , [selz]

Kangaroo	rat	den	before	treatment	(	July	1	,	1935	)	,	Papago	Indian	Reservation	,	Sells
袋鼠	鼠	丹	前	治疗	(	七月	1	,	-	)	,	帕帕戈	印度	预订	,	销售

, [ˌærɪ'zəʊnə] .

,	Arizona	.
,	亚利桑那	.

处理前的袋鼠鼠窝（1935 年 7 月 1 日），亚利桑那州塞尔斯帕帕戈印第安保留地。

[seɪm] [ləʊ'keɪʃn] [æz; əz] [ə'bʌv] [tuː] [mʌnθs] ['leɪtə(r)]['ɑːftə(r)] [ɪ'lɪmɪneɪtɪŋ] [ðə; ði][ˌkæŋgə'ruː][ræts] . - - -

Same	location	as	above	two	months	later	after	eliminating	the	kangaroo	rats	.	-	25	-
相同的	地点	作为	多于	二	几个月	之后	后	消除	这	袋鼠	老鼠	.	-	-	-

两个月后，在同一地点，袋鼠鼠已被清除。- 25 -

['ræbɪts] [ænd; ənd] [heəz]

RABBITS	AND	HARES
兔子	和	野兔

兔子和野兔

[ˌriːfɒrɪ'steɪʃn] [ɪz] ['greɪtli] ['hæmpə(r)d][baɪ] ['ræbɪts] [ɪn] [kʌt] - ['əʊvə(r)]['eərɪəz] [weə(r)] [ˌɪntə'mɪtənt] ['faɪərz]

Reforestation	is	greatly	hampered	by	rabbits	in	cut	-	over	areas	where	intermittent	fires
重新造林	是	非常	受阻	经过	兔子	在	切	-	超过	区域	在哪里	间歇性的	火灾

[hæv; həv] [kɪld] [ɔːl] ['sɪdlɪŋz] ['əʊvə(r)][ə; eɪ]['pɪərɪəd][ɒv; əv] [j'iəz] .

have	killed	all	seedlings	over	a	period	of	years	.
有	被杀	全部	幼苗	超过	一个	时期	的	年	.

在伐木区，由于间歇性火灾导致多年来所有幼苗死亡，兔子严重阻碍了重新造林。

[ɪn] ['meni] ['eərɪəz][ðə; ði] ['snəʊʃuː] [heə(r)] [wɪl] [iːt] [ɒf] [æz; əz] ['meni] [æz; əz] - [pə'sent] [ɒv; əv][ðə; ði]

In	many	areas	the	snowshoe	hare	will	eat	off	as	many	as	40	percent	of	the
在	许多	区域	这	雪鞋	野兔	将要	吃	离开	作为	许多	作为	-	百分比	的	这

['sɪdlɪŋz] [ænd; ənd] ['dæmɪdʒ] [ʌp] [tuː; tə] - [pə'sent] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .

seedlings	and	damage	up	to	70	percent	of	them	.
幼苗	和	损害	向上	到	-	百分比	的	他们	.

在许多地区，雪兔会吃掉多达 40% 的幼苗，并破坏多达 70% 的幼苗。

['ræbɪt] - [ɪn'festɪd] [ˌriːfɒrɪ'steɪʃn] ['eərɪə] — [ə'lɪmpɪk] ['næʃ(ə)nəl] ['fɒrɪst] , ['wɒʃɪŋtən] . - - -

Rabbit	-	infested	reforestation	area	—	Olympic	National	Forest	,	Washington	.	-	26	-
兔子	-	受感染的	重新造林	区域	—	奥林匹克	国家的	森林	,	华盛顿	.	-	-	-

华盛顿州奥林匹克国家森林公园，一片兔子泛滥的造林区。- 26 -

['dæmɪdʒ] [tuː; tə]['dʒækˌpaɪn] [kɔːzd] [baɪ] ['snəʊʃuː] [heəz] — [djuːks] , ['mɪʃɪgən] .

Damage	to	jackpine	caused	by	snowshoe	hares	—	Dukes	,	Michigan	.
损害	到	杰克松	导致	经过	雪鞋	野兔	—	公爵	,	密歇根州	.

雪兔对杰克松造成的损害——密歇根州杜克斯。

['helθi] ['nɔ:weɪ] [paɪn] .
Healthy Norway pine .
健康 挪威 松树 .

健康的挪威松。

['snəʊʃu:] [heə(r)] ['dæmɪdʒ] [tu:; tə] [paɪn] [ænd; ənd] [spru:s] ['sidlɪŋz] [æt; ət] [ðɪs] [steɪdʒ] [ɒv; əv] [grəʊθ]
Snowshoe hare damage to pine and spruce seedlings at this stage of growth
雪鞋 野兔 损害 到 松树 和 云杉 幼苗 在 这 阶段 的 生长
[kən'sɪsts] [ɒv; əv] ['nɪpɪŋ] [ðə; ði] ['tɜ:mɪn(ə)l] [bʌd] .
consists of nipping the terminal bud .
由 的 轻咬 这 终端 芽 .

雪兔对松树和云杉幼苗在这个生长阶段的损害表现为啃食顶芽。

[spru:s] [tri:] [wɪð] ['lætərəl] ['brɑ:ntʃɪz] [rɪ'mu:vd] [baɪ] ['snəʊʃu:] [heəz] — [praɪs] ['kaʊnti] , [wɪs'kɒnsɪn] .
Spruce tree with lateral branches removed by snowshoe hares — Price County , Wisconsin .
云杉 树 和 侧 分支 已移除 经过 雪鞋 野兔 — 价格 县 , 威斯康星州 .

威斯康星州普莱斯县，一棵云杉树的侧枝被雪兔啃食殆尽。

['tɪpɪk(ə)l] ['dæmɪdʒ] [tu:; tə] ['kɔ:nfi:ld] [baɪ] [dʒæk] ['ræbɪts] — ['teksəs] . - - -
Typical damage to cornfield by jack rabbits — Texas . - 27 -
典型的 损害 到 玉米地 经过 杰克 兔子 — 德克萨斯州 . - - -

野兔对玉米田造成的典型损害——德克萨斯州 - 27 -

['pɔ:kjəˌpaɪnz]
PORCUPINES
豪猪

豪猪

[ɒn] ['meni] ['næʃ(ə)nəl] ['fɒrɪst] ['eəriəz] [ðə; ði] [kən'trəʊl] [ɒv; əv] ['pɔ:kjəˌpaɪnz] [ɪz] [ɪm'perətɪv] [frɒm; frəm] [ðə; ði]
On many national forest areas the control of porcupines is imperative from the
在 许多 国家的 森林 区域 这 控制 的 豪猪 是 至关重要的 从 这
['stændpɔɪnt] [ɒv; əv] ['tɪmbə(r)] [ˌri:prə'dʌkʃn] .
standpoint of timber reproduction .
立场 的 木材 生殖 .

在许多国家森林地区，从木材生产的角度来看，控制豪猪的数量是至关重要的。

[ðɪs] [ɪz] [ɪ'speʃəli] [tru:] [ɒn] [kʌt] - ['əʊvə(r)] ['eəriəz] [ænd; ənd] [weə(r)] ['faɪərz] [hæv; həv] [dɪ'strɔɪd] [ɔ:l]
This is especially true on cut - over areas and where fires have destroyed all
这 是 尤其 真的 在 切 - 超过 区域 和 在哪里 火灾 有 损毁 全部
['sidlɪŋz] .
seedlings .
幼苗 .

在伐木区和火灾摧毁了所有幼苗的地区，这种情况尤为如此。

['pɔ:kjəˌpaɪnz] [wɪl] ['ɒf(ə)n] [dɪ'strɔɪ] [ʌp] [tu:; tə] - [pə'sent] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sidlɪŋz] [ænd; ənd] ,
Porcupines will often destroy up to 90 percent of the seedlings and ,
豪猪 将要 经常 破坏 向上 到 - 百分比 的 这 幼苗 和 ,

豪猪常常会毁掉高达90%的幼苗，

[θru:] [kən'tɪnju:d] ['gɜ:rdl] [ɒv; əv] [jʌŋ] [tri:z] - [tu:; tə] - [j'iəz] [ɒv; əv] [eɪdʒ] ,
through continued girdling of young trees 15 to 25 years of age ,
通过 持续 环状 的 年轻的 树木 - 到 - 年 的 年龄 ,

通过不断环剥15至25年树龄的幼树，

[wɪl] [dɪ'strɔɪ] [ɔ:l] [tʃɑ:ns] [fɔ:(r); fə(r)] [kə'mɜ:ʃ(ə)l] ['tɪmbə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] [tu:; tə] [kʌm] .
will destroy all chance for commercial timber for many years to come .
将要 破坏 全部 机会 为了 商业的 木材 为了 许多 年 到 来 .

这将彻底摧毁未来多年商业木材生产的机会。

['tɪpɪk(ə)l] ['pɔ:kjupaɪn] [den] .
Typical porcupine den .
典型的 豪猪 丹 .

典型的豪猪洞穴。

['pɪktʃə(r)]['teɪkən][ɒn][paɪk]['næʃ(ə)nəl] ['fɒrɪst] [ɪn][ˌkɒlə'rɑːdəʊ] ,
Picture taken on Pike National Forest in Colorado ,
图片 已采取 在 梭鱼 国家的 森林 在 科罗拉多州 ,

照片拍摄于科罗拉多州派克国家森林公园。

[ɪn]['eəriə] [weə(r)] ['pɔːkjupaɪn][kən'trəʊl] [wɜːk] [wɒz; wəz] ['kɒndʌktid] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['fɒrɪst] ['sɜːvɪs] [iː] . [siː] .
in area where porcupine control work was conducted under the Forest Service E . C .
在 区域 在哪里 豪猪 控制 工作 曾是 实施 在下面 这 森林 服务 E . C .
['dʌbljuː] . ['prəʊgræm] . - - -
W . program . - 28 -
W . 程序 . - - -

在林务局ECW项目下开展豪猪控制工作的区域内。- 28 -

['pɔːkjupaɪn][æt; ət] [wɜːk] ['gɜːrdl] [paɪn] [triː] .
Porcupine at work girdling pine tree .
豪猪 在 工作 环状 松树 树 .

豪猪正在环剥松树。

['ʃəʊɪŋ] [wʌn][ɒv; əv] - [jʌŋ] [paɪnz] ['dæmɪdʒd] [baɪ]['pɔːkjəˌpaɪnz][ɒn] - ['eɪkəz] .
Showing one of 114 young pines damaged by porcupines on 15 acres .
显示 一 的 - 年轻的 松树 损坏的 经过 豪猪 在 - 英亩 .

图中显示的是15英亩土地上114棵被豪猪破坏的幼松树中的一棵。

[ə'dɪʃən(ə)l] ['evɪdəns] [ɒn][kʌt] - ['əʊvə(r)]['eəriəz] . - - -
Additional evidence on cut - over areas . - 29 -
额外的 证据 在 切 - 超过 区域 . - - -

关于伐木区域的更多证据。- 29 -

['pɔːkjupaɪn][æt; ət] [fʊt] [ɒv; əv] [triː]
Porcupine at foot of tree
豪猪 在 脚 的 树

树脚下的豪猪

['prɒbəbli] - [j'iəz] [əʊld] , [wɪtʃ]
probably 15 years old , which
大概 - 年 老的 , 哪个

大概15岁，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['dæmɪdʒd] [bɪ'jɒnd] [həʊp]
it has damaged beyond hope
它 有 损坏的 超过 希望

它造成的破坏已经无可挽回

[ɒv; əv] [rɪ'kʌvəri] .
of recovery .
的 恢复 .

恢复。

[kəm'pliːt] ['gɜːrdl]
Complete girdling
完全的 环状

完全环抱

[baɪ]['pɔːkjəˌpaɪnz] [ə'baʊt]
by porcupines about
经过 豪猪 关于

豪猪

- ['ɪntʃɪz] [ə'bʌv]
12 inches above
- 英寸 多于

上方 12 英寸

[graʊnd] . - - -
ground . - **30** -
地面 . - - -

地面。- 30 -

[ə; eɪ] ['tɪpɪk(ə)l] [iː] . [siː] . ['dʌbljuː] . [kruː]
A **TYPICAL** **E** . **C** . **W** . **CREW**
一个 典型的 E . C . W . 全体人员

典型的ECW选手

[iː] . [siː] . ['dʌbljuː] . [kruːz] [hæv; həv] ['triːtɪd] ['ɔːlməʊst] - , - , - ['eɪkəz][ɒv; əv]['rəʊd(ə)nt] - [ɪn'festɪd]
E . **C** . **W** . **crews** **have** **treated** **almost** **12** , **000** , **000** **acres** **of** **rodent** - **infested**
E . C . W . 船员 有 治疗 几乎 - , - , - 英亩 的 啮齿动物 - 受感染的
[lændz]['djʊərɪŋ][ðə; ðiː][pɑːst] [θriː] [j'iəz] ,
lands **during** **the** **past** **three** **years** ,
土地 期间 这 过去的 三 年 ,

过去三年里，ECW 的工作人员已经处理了近 1200 万英亩鼠患严重的土地。

[hæv; həv] [dʌn] [ˌaɪ 'tiː] ['keəfəli] [ænd; ənd] [wel] ,
have **done** **it** **carefully** **and** **well** ,
有 完毕 它 小心 和 出色地 ,

已经认真细致地完成了。

[ænd; ənd][ɪn][səʊ] ['duːɪŋ] [hæv; həv] [biːn] [tɔːt] ['væljuəb(ə)l] ['lesnz] [ɪn]['waɪldlaɪf] ['mænɪdʒmənt] .
and **in** **so** **doing** **have** **been** **taught** **valuable** **lessons** **in** **wildlife** **management** .
和 在 所以 正在做 有 到过 教授 有价值的 课程 在 野生动物 管理 .

在此过程中，他们学到了野生动物管理方面的宝贵经验。

[-] [nəʊt]
Transcriber's **Note**
转录员的 笔记

转录者注

[ə'rɪdʒən(ə)l] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ə'pɪəz] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ] ['taɪprɪtn] ['dɒkjumənt] [wɪtʃ] [wɒz; wəz]
Original **publication** **appears** **to** **have** **been** **a** **typewritten** **document** **which** **was**
原来的 发布 出现 到 有 到过 一个 打字稿 文档 哪个 曾是
['ɪmɪdʒd] [ænd; ənd] [ðen] ['prɪntɪd] .
imaged **and** **then** **printed** .
成像 和 然后 打印 .

原出版物似乎是一份打字文件，经过成像处理后再印刷的。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神